



WOXX

déi aner wochenzeitung
l'autre hebdomadaire

1529/19
ISSN 2354-4597
2.50 €
24.05.2019



In Luxemburg ausgestorben

Braunkehlchen, Tannen-Bärlapp, Segelfalter, Knoblauchkröte – einige Tier- und Pflanzenarten sind hierzulande bereits ausgestorben.

Weltweit droht dieses Schicksal einer Million Arten.

Wenn wir nicht rasch handeln, erwartet uns eine Katastrophe schlimmer als der Klimawandel, sagen Expert*innen.

Regards S. 4



EDITO

Plus jamais ça ! p. 2

Désintérêt et surdramatisation sont les éléments paradoxaux qui sous-tendent les européennes - et si tout n'était pas si compliqué ?

NEWS

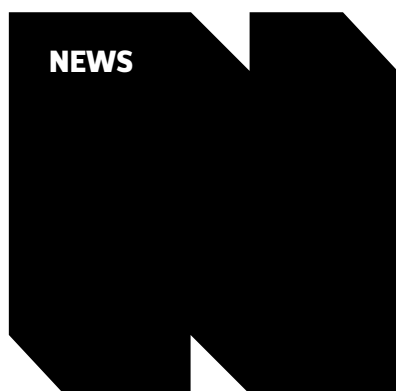
Krux mit der schulischen Inklusion S. 3

Das SNE-CGFP fordert mehr Personal zur Betreuung verhaltensauffälliger Schüler*innen und die Revision der elterlichen Entscheidungsbefugnis.

REGARDS

Angst vor der rechten Allianz S. 6

Die großen Fraktionen spielen mit der Furcht vor einer erstarkenden Rechten im EU-Parlament - und waren doch jahrelang deren Substrat.



EDITORIAL

ÉLECTIONS EUROPÉENNES

Sauver l'Europe - mais laquelle ?

Luc Caregari

La situation paraît paradoxale : d'un côté le risque de voir une extrême droite forte malmener l'Union, de l'autre un désintérêt croissant de la population et des campagnes vides de tout message. Mais le paradoxe n'est pas ce qu'il paraît être.

Pour ces européennes, beaucoup de partis de centre-droite, les libéraux et même certains sociaux-démocrates suivent la ligne simpliste d'Emmanuel Macron : c'est nous ou l'extrême droite. Comme l'avait remarqué le candidat de Diem25 en Allemagne, Yanis Varoufakis (ancien ministre de l'Économie grec et égérie du renouveau de l'extrême gauche), la relation entre les macronistes et libéraux de tous pays et l'extrême droite n'est pas celle d'une opposition frontale des valeurs, mais elle est symbiotique. Les uns ont besoin des autres comme épouvantail. Le calcul macronien risque d'ailleurs fort de ne pas fonctionner, les derniers sondages français mettant le Rassemblement national de Marine Le Pen en tête. D'autant plus qu'il vient d'un président français qui ne rechigne pas à malmener la démocratie pour arriver à ses fins : gouvernement par ordonnances, abus des procédures judiciaires pour briser les Gilets jaunes ou encore pression inédite sur le journalisme d'investigation par le biais de la DGSi dans l'affaire des armes françaises au Yémen et plus récemment dans les affaires Benalla. Si Macron est le rempart contre l'extrême droite, il faut alors se demander pourquoi il exerce le pouvoir de façon autoritaire et jupitérienne.

Non, le problème est ailleurs. Et pour le dire franchement : si l'Europe veut survivre, elle doit mourir d'abord. C'est l'Europe du papa Juncker qui doit trépasser : celle des accords derrière des portes closes, celle de la pression néolibérale sur les États souverains qui les force à privatiser contre leur gré, celle qui n'a pas la volonté d'imposer des limites raisonnables aux lobbys. Enfin, celle qui a fait de la grande démocratie européenne une démocratie de façade. Certes, il n'est pas évident de trouver un consensus dans une union qui compte - encore - 28 États membres, mais c'est l'absence de transparence de la politique européenne et son ca-

ractère autoritaire, sans alternative, qui apporte l'eau au moulin des populistes d'extrême droite. L'Europe des nations que ces derniers prônent ne serait qu'un pas en arrière, une dégradation de l'intégration européenne et un retour vers les dangereux égoïsmes qui ont provoqué plus d'un bain de sang sur le continent et au-delà.

Si l'Union européenne veut survivre, l'Europe de papa Juncker doit mourir.

Faut-il pour cela abolir le néolibéralisme, et est-ce une perspective réaliste pour l'avenir proche ? C'est une des questions qui divise encore et encore les gauches européennes, aussi multiples que désespérées. Mais ce n'est pas la question la plus pressante. Pour abolir le néolibéralisme qui a fait tant de mal à la politique européenne, il faudrait d'abord qu'un discours alternatif soit permis. Et c'est là le fond du problème : chaque discours mettant en avant une alternative quelle qu'elle soit au néolibéralisme est immédiatement abattu en plein vol. Que ce soit par des paroles d'« experts » (des communicants connaissant la manipulation) ou d'autres moyens plus répressifs - les attaques contre les dissonances dans le chœur du tout économique et du tout compétitif sont le véritable problème. Or, bâillonner ces voix alternatives et en même temps normaliser celle de l'extrême droite, comme le font les centristes et les libéraux parce qu'ils en ont besoin, c'est aussi tuer la démocratie européenne. Il faudrait pouvoir affirmer que l'Union en l'état actuel pourrit de l'intérieur sans se faire taxer de fasciste ; il faudrait pouvoir imaginer des alternatives sans passer pour un utopiste pour que, enfin, cette énorme machine de paix puisse reprendre un peu d'oxygène. Et peut-être retrouver un nouveau souffle plus démocratique et plus digne. Cela dit : allez voter, tout de même !

NEWS

Forderungen der SNE-CGFP:

Schulinklusion? Nicht um jeden Preis **S. 3**

REGARDS

Artensterben: Systemwechsel nötig **S. 4**Die Zukunft der EU: Das Zentrum steht rechts **S. 6**

Angst vor EU-Gegnern:

„Keine Konkurrenz um neue Ideen“ **S. 8**Photographie: Regards d'ailleurs et d'ici **p. 10**

Biodiversität: Wie Roboter die Bienen

retten könnten **S. 12**Italien: Unter Volldampf gegen Migration **S. 14**

Coverfotos v.l.n.r.: Braunkehlchen: Méco;

Tannen-Bärlapp: Konrad Lacknerbeck;

Segelfalter: CC-BY-SA Se90;

Zwerglibelle: CC-BY-SA Rolf Dietrich Brecher;

Kleine Huftisennase: CC-BY-SA Lylambda;

Knoblauchkröte: CC-BY-SA 5snake5;

Sonnentau: CC-BY-SA Sarkan47;

Sattelschrecke: CC-BY-SA Weitbrecht

AKTUELL



„Wir fordern das Bildungsministerium dazu auf zuzuhören, die aktuelle Situation nicht zu unterschätzen“, appellierte der Gewerkschaftspräsident Patrick Remakel (Zweiter v.r.) auf der Pressekonferenz der SNE-CGFP, „und die von uns vorgestellten Maßnahmen und Empfehlungen umzusetzen – im Sinne aller Kinder.“

FORDERUNGEN DER SNE-CGFP

Schulinklusion? Nicht um jeden Preis

Isabel Spigarelli

Das „Syndicat national des enseignants“ (SNE-CGFP) spricht sich grundsätzlich für die schulische Inklusion aus. Die Gewerkschaft stellt für ihr Gelingen jedoch konkrete Forderungen: Mehr Personal und eine Überarbeitung der Elternbefugnis.

„Inclusioun ... awer op kee Fall mam Briechen“ lautete der Titel der Pressekonferenz der SNE-CGFP zur Schulinklusion. Der Gewerkschaftspräsident Patrick Remakel betonte, man sei nicht per se gegen Inklusion, nur dürfe diese den Lernprozess der Schüler*innen ohne sonderpädagogischen Förderbedarf nicht behindern. Aktuell wachse die Zahl der Schüler*innen mit Lernschwierigkeiten. Auch die Gewalt von Kindern nehme zu. Die Lehrkräfte seien dadurch nur noch selten in der Lage, sich den unterschiedlichen Bedürfnissen der Schulkinder gleichermaßen zu widmen. Die Gewerkschaft spricht von Energiemangel und Frust seitens der Lehrkräfte – und von der an das Verhalten der Mitschüler*innen gebundenen Unlust der Schulkinder, am Unterricht teilzunehmen. Eine Situation, die die SNE-CGFP für inakzeptabel hält.

Sie fordert zur Entlastung des Lehrpersonals die Einrichtung schulinterner Präventions- und Interventionszentren, die in einer ersten Phase auf Kinder mit Verhaltensstörungen reagieren können. Dort sollten Krankenpfleger*innen, Sozialarbeiter*innen und Erzieher*innen tätig sein, die eingreifen, wenn es in einer Schulklasse „brennt“. Bei einer unzureichenden schulinternen Betreuung, müsse in einer zweiten Phase für die temporäre Unterbringung in einem Kompetenzzentrum oder einem „Centre de prise en charge socio-éducative intense“ optiert werden. Über die langen Bearbeitungszeiten entsprechender

Dossiers und die überfüllten Strukturen zeigte sich Remakel besorgt.

Im Hinblick auf Schüler*innen mit Lernschwierigkeiten verlangt die SNE-CGFP die interdisziplinäre Aufstockung der „Equipes de soutien d'élèves à besoins éducatifs spécialisés et différenciés“ (Eseb) und die Erhöhung der Anzahl der „Instituteurs spécialisés dans la scolarisation d'enfants à besoins particuliers ou spécifiques“. „Beißt sich die Katze damit nicht in den Schwanz?“, fragte eine Journalistin bei der Pressekonferenz. Immerhin erwähnte Remakel wiederholt das Ungleichgewicht zwischen den Ausschreibungen und den Bewerber*innen im Bildungsbereich. Er geht jedoch davon aus, dass die Signalisierung von Lösungsansätzen die Attraktivität des Berufsfeldes steigert. Neben den Personalveränderungen fordert die Gewerkschaft zudem die Vereinfachung administrativer Formalitäten, deren bürokratische Langsamkeit dem unmittelbaren Einsatz der Eseb und spezialisierter Lehrkräfte momentan oft im Weg stünden.

Ein weiteres Sorgenkind der SNE-CGFP: die Elternbefugnis. „Die Eltern haben bei Vielem das letzte Wort“, bedauert Remakel, „um ohne ihre Einwilligung weiterführende pädagogische Maßnahmen einzuleiten, sind uns oft die Hände gebunden. Das muss unbedingt zeitnah geändert werden!“ Insbesondere in Bezug auf Kinder mit Verhaltensstörungen solle es künftig in Extremfällen möglich sein, auf das Einverständnis der Eltern zu verzichten. Allgemein schwebt der Gewerkschaft eine unabhängige Kommission vor, bestehend aus teils fachexternen teils professionellen Instanzen, die in Zusammenarbeit mit den Eltern über die vom Lehrpersonal vorgeschlagenen pädagogischen Maßnahmen (zum Beispiel: Unterbringung in schulexternen Infrastrukturen) berät.

SHORT NEWS

FEJ : Le journalisme est un bien public

(rg) - À l'occasion des élections européennes, la Fédération européenne des journalistes (FEJ) a publié son « Manifeste des journalistes 2019 ». Il s'agit de donner à travers une liste de huit grands principes des recommandations aux candidates et candidats afin de garantir et promouvoir la liberté de la presse, le pluralisme au sein des médias ainsi qu'un journalisme de qualité dans tous les États membres de l'UE. Les élections de cette année se tiennent en effet dans un contexte particulièrement néfaste pour la profession. Quatre journalistes ont été tués au cours des deux dernières années dans l'UE : « Une attaque sans précédent contre nos valeurs », écrit la FEJ. Dans plusieurs pays, la Charte des droits fondamentaux de l'UE n'est plus respectée en ce qui concerne la liberté d'expression. La pression sur les journalistes se voit aussi renforcée, car « la viabilité financière des médias indépendants est en jeu », avec des concentrations de plus en plus poussées et un écosystème de l'information concurrencé par « des réseaux sociaux manquant de responsabilisation ». Par ailleurs, la FEJ se prononce pour un journalisme d'investigation et éthique. Finalement, la FEJ dit non à l'impunité et exige notamment que les responsables politiques veillent à ce que les enquêtes internationales sur les assassinats de journalistes puissent être menées dans les meilleures conditions.

Uni.lu-Forscher*innen unterstützen Klimaproteste

(ja) - Wissenschaftler*innen der Universität Luxemburg haben am Mittwoch, dem 22. Mai 2019, eine Stellungnahme zur Unterstützung der jugendlichen Klimaproteste veröffentlicht. Über 180 Forscher*innen haben die Erklärung unterzeichnet und sich damit auch den „Scientists for Future“, die im deutschsprachigen Raum die „Fridays for Future“-Bewegungen unterstützen, angeschlossen. Sie geben den streikenden Jugendlichen recht: „In unserem Zeitalter, dem Anthropozän, haben die Menschen die Funktionsweise des gesamten Erdsystems signifikant verändert. Der Schutz und Erhalt der Biosphäre und der Atmosphäre ist daher eine drängende Priorität. Dieser Schutz erfordert einen kritischen Blick auf die sozio-politischen und ökonomischen Machtverhältnisse und (Un-)Gleichheiten, sowie auf den unausgeglichene Zugang zu Ressourcen und Wissen, die diese konstituieren.“ Zudem betonen die Wissenschaftler*innen, dass an der Uni.lu sowohl in den Ingenieur- und Naturwissenschaften als auch in den Sozial- und Humanwissenschaften zu den Auswirkungen und zur Bekämpfung des Klimawandels geforscht wird. Die jungen Aktivist*innen seien keine „Prophet*innen des Untergangs“, sondern hätten berechtigte und begründete Sorgen und forderten zu Recht einen echten Wandel. Am 24. Mai ist weltweiter Aktionstag der Klimabewegung, in Luxemburg soll dabei die „Rout Bréck“ blockiert werden.

online

Klima, Populismus und Facebook

Neben der Printausgabe publizieren wir regelmäßig neue Artikel auf woxx.lu, hier einige Highlights dieser Woche:

Klimanotstand 1/3: Wie viel Not in meinem Text? Hat Luxemburg den Klimanotstand erklärt? Oder hat die Regierung das Klima verraten? Vergleich der beiden wichtigsten Texte, über die vergangene Woche in der Chamber abgestimmt wurde. woxx.eu/klimanotstand

Kommentar Piratepartei: 100 Prozent Populism Playbook Die Pirat*innen scheinen den Artikel des Online-Magazins reporter.lu so schlecht vertragen zu haben, dass sie deren Redaktion am liebsten zu „Fake News“-Rufen kielholen würden. Ihre Reaktion ist purer Populismus. woxx.eu/playbook

Schon gestreamt? Killing Eve Phoebe Waller-Bridges Serie „Killing Eve“ hätte ein durchschnittlicher Spionage-Thriller werden können, wären da nicht die hervorragend gespielte Villanelle und ihr erotisch aufgeladenes Katz-und-Maus-Spiel mit der Agentin Eve Polastri. woxx.eu/killingeve

Luxemburgische Parteien geben tausende Euro für Europawahlkampf auf Facebook aus Facebook legt offen, wie viel Geld Parteien und NGOs für politische Anzeigen auf dem Netzwerk ausgegeben haben. Spitzenreiter sind Déi Gréng mit über 15.000 Euro. woxx.eu/anzeigen

THEMA

REGARDS

ARTENSTERBEN

System- wechsel nötig

Joël Adami

Über eine Million Arten sind weltweit vom Aussterben bedroht. Das Artensterben betrifft auch Luxemburg. Letzte Woche forderten mehrere NGOs ein radikales Umdenken in der Politik.

Bereits bei der Einladung zur Pressekonzferenz wurde klar, dass es sich um ein ganz besonderes Statement handeln würde. Es kommt nämlich nicht alle Tage vor, dass politische Organisationen wie der Mouvement écologique und Natur & Umwelt gemeinsam mit wissenschaftlichen Vereinen wie der Association des biologistes luxembourgeois (Abiol), der Société des naturalistes luxembourgeois (SNL) und gar dem Nationalmuseum für Naturgeschichte (MNHN) gemeinsam vor die Presse treten. Noch seltener kommt es vor, dass Naturwissenschaftler*innen einen Umbau unseres Wirtschaftssystems fordern.

Am letzten Freitag, dem 17. Mai 2019, traf dies alles zu. Zwischen Tierpräparaten im MNHN, die einen Teil der noch bestehenden Artenvielfalt aufzeigen, verkündeten die NGOs und Wissenschaftler*innen ihre wahrhaft apokalyptische Botschaft: Die Menschheit zerstört ihre eigene Lebensgrundlage und wir müssen rasch und radikal handeln, wenn wir dies noch aufhalten wollen. Jeden Tag verschwinden bis zu 180 Arten unwiderruflich - viele davon, ohne je entdeckt zu werden.

Sie wiederholten damit die erschreckende Schlussfolgerung des Berichtes des „Intergovernmental

Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services“ (IPBES). Dieses Expert*innengremium, das drei Jahre lang Daten aus 15.000 wissenschaftlichen Quellen analysierte, kann man mit dem Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) vergleichen, das die Klimaberichte für die UN verfasst.

Auch in Luxemburg sinkt die Biodiversität

Biodiversität wird gemeinhin als „Artenvielfalt“ verstanden, der Begriff umfasst jedoch weitere Dimensionen. Genauso wichtig ist die genetische Vielfalt innerhalb einer Art oder eines Ökosystems, die Vielfalt an Lebensräumen und auch die „funktionale Biodiversität“, die Vielfalt von ökologischen Funktionen und Prozessen. Alle diese Facetten der Biodiversität greifen ineinander: Gibt es zum Beispiel nur noch wenige Individuen einer Art in einem Lebensraum, sinkt die genetische Diversität und die Art droht, (zumindest lokal) auszusterben.

„Luxemburg bleibt weder vom Artensterben verschont, noch sind wir unschuldig daran. Es gibt klare, messbare Grenzen unseres Planeten, die gerade überschritten werden. Der Biodiversitätsverlust ist eine noch schlimmere Bedrohung als der Klimawandel“, erklärte Jacques Pir vom MNHN.

Die IPBES-Studie hat fünf Hauptursachen für den Artenschwund identifiziert. Das sind die Nutzung und die Nutzungsänderungen der Böden und

the last flagship species



homo sapiens sapiens

GYS 19



FOTO: DUDAREV MIKHAIL/SHUTTERSTOCK.COM

Meere, die direkte Ausbeutung der Arten, wie sie zum Beispiel bei Überfischung passiert, der Klimawandel, die Umweltverschmutzung und die Zunahme invasiver Arten.

Die Lebensgrundlage der Menschheit ist von dem Verlust der Biodiversität übrigens stark gefährdet. In küstennahen Gebieten könnten bis zu 300 Millionen Menschen durch Überschwemmungen aufgrund des Zusammenspiels von Klimawandel und Absterben der Korallenriffe zur Flucht gezwungen werden.

Arten, die unentdeckt mit tropischen Regenwäldern verschwinden, könnten pharmazeutisch verwendbare Stoffe produzieren – die Gesundheit der Menschheit steht also auch auf dem Spiel.

Und natürlich ist auch die Nahrungsmittelproduktion betroffen: Einerseits weil drei Viertel jener Pflanzen, die wir essen, von Insekten bestäubt werden und andererseits weil die Bodenfruchtbarkeit ständig sinkt. Laut dem IPBES-Bericht ist die Produktivität der Böden weltweit um 23 Prozent gesunken.

Rettet den Tannen-Bärlapp!

Guy Colling vom MNHN betonte, dass der Artenschwund auch viele Pflanzen betreffe. In Luxemburg gebe es mit über 1.323 beschriebenen Arten eigentlich eine große Pflanzenvielfalt, die aber bedroht sei: Über 100 Arten sind schon ausgestorben, 439 Arten sind nach dem Stand von 2005 bedroht. „Ein Drittel unserer Flora ist in einem schlechten Zustand. Und wir

können uns nicht darauf ausruhen, dass die Arten im Ausland überleben, denn die Arten, die in Luxemburg Probleme haben, sind auch im Ausland bedroht. Wir haben definitiv eine Verantwortung, unsere Biodiversität zu erhalten“, so der Botaniker. Eine neue Bestandsaufnahme der luxemburgischen Pflanzenwelt ist gerade in Arbeit. Dass es in Luxemburg wenig Ressourcen für solche wissenschaftlichen Arbeiten gibt, ist ein zusätzliches Problem.

Colling nannte auch ein konkretes Beispiel aus der Pflanzenwelt: Die Echte Arnika (*Arnica montana*), die als Medikament bei Muskel- und Gelenksbeschwerden benutzt wird, wird auch in Luxemburg immer seltener. Dabei enthält die Unterart, die im Ösling vorkommt, viel mehr pharmazeutisch nutzbare Stoffe als ihre Verwandten in den Alpen.

Gerade bei Pflanzen ist der Artenschwund oft nicht sichtbar. Das gilt für Blütenpflanzen, aber auch für eher unscheinbare Gewächse wie Farne, Bärlappe und Moose, die wichtige Funktionen in ihren jeweiligen Ökosystemen übernehmen. Bewusstsein für ihr Verschwinden gibt es jedoch kaum – gerade auch, weil sich viele Naturschutzkampagnen auf sogenannte „Flagship species“ konzentrieren, die oft putzige Säugetiere mit hohem Sympathiepotenzial sind. „Rettet den Fischotter!“ ist halt auch einfach naheliegender als „Rettet den Tannen-Bärlapp!“

Aber auch im Tierreich sieht es nicht besser aus. Ein Viertel aller in Luxemburg vorkommenden Brutvögel

sind bereits ausgestorben oder gefährdet, nur etwas mehr als die Hälfte sind überhaupt nicht bedroht. Die Entwicklungen sind teilweise dramatisch: Die Bestände des Raubwürgers sind von 2006 bis 2018 um 94 Prozent zurückgegangen, die des Kiebitz seit 1988 um 97 Prozent. „Vögel sind oft Indikatorarten für ein ganzes Ökosystem“, erklärte die Biologin Lea Bonblet von Natur & Umwelt, „in Luxemburg sind es besonders Feuchtgebiete und strukturreiche offene Landschaften, die immer mehr verschwinden und damit den Vögeln die Lebensgrundlage entziehen.“

Systemwechsel erforderlich

Das Insektensterben ist, spätestens seit die Resultate einer großangelegten Studie aus Deutschland im Oktober 2017 (siehe woxx 1448) bekannt wurden, in aller Munde. Gerade markante und beeindruckende Artengruppen wie Heuschrecken und Schmetterlinge sind besonders betroffen. „Man sieht immer weniger Heuschrecken und Schmetterlinge. Der Segelfalter wurde 1986 zum letzten Mal in Luxemburg gesehen. Und das, obwohl er eine der ersten Arten war, die unter Naturschutz standen. Das zeigt, dass dies nicht reicht, sondern dem auch Taten folgen müssen“, mahnte Simone Schneider von der SNL.

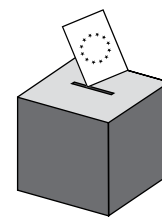
Hirschkäfer, Kleine Hufeisennase, viele Amphibienarten – die Liste jener Arten, die in Luxemburg bereits nicht mehr vorkommen oder drohen, bald auszusterben, ist leider

lang. Die Lage wirkt hoffnungslos. Sowohl die Wissenschaftler*innen des IPBES als auch ihre luxemburgischen Kolleg*innen mahnen einen Systemwechsel an. Neben Bewusstseins-schaffung für das Problem müssten politische Ziele definiert und konkrete Instrumente zur Umsetzung – zum Beispiel ein Nachhaltigkeitscheck aller politischen Maßnahmen – verankert werden.

„Wir brauchen ein fundamentales Umdenken, sonst geraten wir kurzfristig in eine Katastrophe. Die Erde ist mittlerweile im Anthropozän, dem Menschenzeitalter, angekommen. Wenn es etwas gibt, was wir aus dem Bericht lernen können, dann die Tatsache, dass punktuelle Einzelaktionen nicht ausreichen. Sie sind zwar richtig und wichtig, aber wir brauchen ein anderes Wirtschaftssystem. Gemeinwohlinteressen müssen wieder über individuellen Interessen stehen“, forderte Blanche Weber vom Mouvement écologique.

Der IPBES-Bericht lässt keine Ausreden mehr zu – neben dem Klimawandel ist das Artensterben eine gigantische Katastrophe, deren Bekämpfung konsequentes Handeln erfordert. So unerreichbar eine Abwendung vom globalen Kapitalismus auch wirkt, so nötig wäre sie doch. Bleibt zu hoffen, dass die Aufrufe der Wissenschaftler*innen Gehör finden.

EUROPA

Europawahlen
2019

DIE ZUKUNFT DER EU

Das Zentrum steht rechts

Thorsten Fuchshuber

Mit dem Erstarken der extremen Rechten sehen viele das proeuropäische Zentrum im Europäischen Parlament in Gefahr. Doch gerade aus dessen Reihen wurde tatkräftig am Zerfall der EU mitgewirkt.

„Nach der Wahl wird jeder Tag in Brüssel Stalingrad sein.“ So hat der ehemalige Trump-Chefstrategie Steve Bannon die künftige Situation im Europäischen Parlament jüngst gegenüber der Schweizer „Neuen Zürcher Zeitung“ (NZZ) prognostiziert. Eine rechte Allianz wird dort fortan ihre Gegner also förmlich belagern, wenn man den Worten Bannons glauben will. Die von ihm verwendete historische Metapher mag erstaunen, schließlich endete die Schlacht von Stalingrad mit der Vernichtung der Nazi-Truppen durch die Rote Armee. Doch wie so mancher Rechtspopulist, der heutzutage mit dem Faschismus liebäugelt, inszeniert der versierte Medienmann sich gerne als Antifaschist.

Schon seit Monaten ist der US-Amerikaner in Europa unterwegs, um besagte Allianz in Stellung zu bringen, um Parteien wie die „Alternative für Deutschland“ (AfD), den „Vlaams Belang“ und den „Rassemblement National“ zu „beraten“. „Etwa ein Drittel der Mitglieder des Europaparlaments wird aus dem Lager der Nationalisten kommen, vielleicht mehr“, träumt Bannon – und spricht damit den Albtraum vieler aus.

Glaubt man aktuellen Umfragen, wird es ganz so schlimm vielleicht

doch nicht werden: Demnach erreichen die rechten Parteien EU-weit am Sonntag „nur“ etwa 23,6 Prozent – das wären rund 170 von 751 Sitzen.

Dennoch wird die Europawahl auch von den Spitzenkandidaten dramatisch inszeniert: als „Schicksalswahl“ etwa vom Christdemokraten Manfred Weber, und Frans Timmermans, der Kandidat der Sozialdemokratie, blies gleich zum „Kampf um die Seele Europas“. Sie repräsentieren das bürgerliche Zentrum, das ihrer Interpretation zufolge bislang die europäischen Werte verteidigt und gemeinsam auch die Mehrheit der Stimmen auf sich vereinigt hat.

Machtbasis EVP

Diese Mehrheit droht nun verloren zu gehen. In vielen europäischen Medien wird daher angstvoll diskutiert, ob es der Allianz der Rechten, Nationalisten und Souveränisten wohl gelingen werde, ihre Agenda fortan vereint im Europaparlament durchzudrücken und so die EU von innen zu zersetzen. Christsoziale und sozialdemokratische Zentrums-Politiker*innen schüren diese Angst nach Kräften und präsentieren sich selbst als Bollwerk gegen die Rechte. Und sie versuchen vergessen zu machen, dass auch die Wahlperiode 2014-2019 des Europaparlaments nicht zuletzt für eine inhumane Politik steht, wie sie in der Austeritätspolitik gegen Griechenland oder dem EU-Grenzregime unter der Ägide eben jenes Zentrums deutlich sicht-

bar und mit unzähligen Toten zum Ausdruck gekommen ist.

Von Beginn an – 1979 wurde zum ersten Mal ein Europaparlament direkt gewählt – wurde die Mehrheit im Europäischen Parlament von der europäischen Christ- und Sozialdemokratie gestellt. Das repräsentierte den in den meisten Mitgliedsländern anfangs noch gültigen und auf der sozialen Marktwirtschaft basierenden historischen Kompromiss. Gemeinsam brachte man es immer auf fünfzig bis siebzig Prozent. Dominierte bis 1999 die Sozialdemokratie (S&D) diese lose große „Koalition“, bildeten von da an die Konservativen von der Europäischen Volkunion (EVP) die größte Fraktion.

Wie die „Financial Times“ vor einigen Tagen in Erinnerung brachte, war dies nicht zuletzt das Verdienst von Helmut Kohl. Mehr als jeder andere habe der ehemalige deutsche Bundeskanzler sich „vor einem Szenario gefürchtet, in dem die EVP in einen linken und einen rechten Flügel zerfällt“, so das Blatt unter Referenz auf die Erinnerungen des ehemaligen belgischen Premierministers Wilfried Martens. Kohl habe daher Ende der 1990er-Jahre eine „political machine“, ein politisches Interessennetzwerk geschaffen, das möglichst die gesamte „pro-europäische“ Rechte abdecken sollte und dessen Ausdehnung weit- aus wichtiger als irgendwelche politischen Prinzipien war.

Zwar sei auch die EVP nie groß genug gewesen, um ihre eigene Agenda einfach durchzusetzen, jedoch war

sie immer effizient genug, um unliebsame Entscheidungen zu blockieren. Auf diese Weise habe die EVP maßgeblich dazu beigetragen, das politische Gesichtsfeld im Parlament einzuschränken. Anstatt also verschiedene Alternativen möglich erscheinen zu lassen, war das Parlament auf Ziele fokussiert, die den Interessen Berlins entsprachen, ein Machtinstrument, das auch heute noch funktioniert. „Es besteht eine symbiotische Beziehung zwischen der Macht von Merkel-Deutschland und der Macht der EVP“, sagt Shahin Vallée, der den früheren Präsidenten des Europäischen Rates, Herman Van Rompuy, in Wirtschaftsfragen beraten hat: „Die EVP ist Merkels Machtinstrument in Europa.“

Deutsche Dominanz

In diese zwei Dekaden der deutsch dominierten EVP-Vorherrschaft fallen die großen wirtschaftlichen Krisen der jüngeren Zeit: die New-Economy-Krise von 2000, die Wirtschafts- und Finanzkrise seit 2007, sowie die Euro-Krise seit 2010. Ebenso fand in dieser Zeit die EU-Osterweiterung von 2004 und 2007 statt, die neue Märkte erschloss, aber auch den Konkurrenzdruck unter den Arbeiter*innen und Angestellten weiter erhöhte. Viele Privatisierungsprojekte vormals öffentlicher Betriebe und die massive Deregulierung auf dem Arbeitsmarkt fallen in diese Periode.

Deutschland selbst hatte bereits Mitte der 1990er-Jahre auf breiter Front mit Sozialabbau begonnen. Mit



FOTO: EPA-EFE/MATTEO BAZZI

Inszenieren sich als Vorkämpfer der europäischen Rechten: Die Parteispitzen der geplanten Fraktion „Europäische Allianz der Völker und Nationen“ für das am Sonntag zu wählende Europaparlament.

der Agenda 2010 wurde dann unter dem sozialdemokratischen Kanzler Gerhard Schröder eine massive Senkung der Lohnkosten erzielt, per Lockerung des Kündigungsschutzes, Erhöhung der Sozialabgaben für die Beschäftigten und viele weitere Maßnahmen. Die Einführung von Hartz IV hat den Druck auf die lohnabhängige Schicht noch zusätzlich verstärkt. Auf diese Weise bereits zu Beginn der sich verschärfenden Krisendynamik zum relativen Billiglohnland geworden, treibt die Exportnation Deutschland, die EU als Binnenmarkt de facto verwaltend, seitdem die anderen Mitgliedsstaaten hinsichtlich Sozialabbau und Deregulierung vor sich her.

Zu diesem Zweck konnte sich Angela Merkel, seit 2005 als Bundeskanzlerin im Amt, der EVP bedienen. Die europäische politische Familie lieferte das Forum für ihre Austeritätspolitik und ihr damit verbundenes technokratisches Mantra der vermeintlichen wirtschaftspolitischen Alternativlosigkeit. Das Festhalten an den Dublin-Abkommen, die den südlichen EU-Staaten, vor allem Italien, Spanien und Griechenland, die Hauptlast der europäischen Asylpolitik aufbürden, während das Schengen-Abkommen die Zirkulation von Waren und Arbeitskräften garantiert, wurde ebenfalls maßgeblich von Merkel orchestriert. Um all das durchsetzen zu können, waren innerhalb der EVP auch Bündnispartner wie Viktor Orbáns Fidesz und Silvio Berlusconi „Forza Italia“ willkommen.

Natürlich wäre es zu simpel, aus dieser Politik nun einfach den Aufstieg der europäischen Rechtsextremen abzuleiten. Wenig gewagt ist jedoch beispielsweise die Spekulation, eine solidarische gesamteuropäische Flüchtlingspolitik hätte Matteo Salvini's kometenhaften Aufstieg in Italien etwas mühsamer gemacht. „Es ist leider zu spät, dass von Deutschland erst jetzt eine Offenheit kommt, denn wenn es diese schon vor zehn Jahren gegeben hätte, [...] wäre heute das Flüchtlingsproblem insgesamt in Europa nicht so groß und wir hätten in Italien auch keine populistische Regierung“, meint etwa Laura Garavini vom sozialdemokratischen Partito Democratico.

Salvini's Partei Lega wird, aller Korruptionsskandale der vergangenen Monate zum Trotz, das Ergebnis der nationalen Parlamentswahlen vom vergangenen Jahr (17 Prozent) bei den Wahlen zum Europäischen Parlament (Prognose 31,5 Prozent) voraussichtlich nahezu verdoppeln können. Salvini ist es auch, der sich neben Marine Le Pen (Rassemblement National) zur Gallionsfigur der rechtsextremen Fraktion „Europäische Allianz der Völker und Nationen“ gekürt hat, die nach den Wahlen das Europaparlament aufmischen soll.

Kritiker*innen weisen zu Recht auf die zahlreichen Bruchstellen und politischen Widersprüche hin, die innerhalb dieser sich formenden Allianz bereits jetzt deutlich erkennbar sind. Sei es der Kohäsionsfonds, über den viele Länder vom EU-Haushalt profitieren,

was AfD und Österreichs FPÖ nicht gerne sehen, sei es der Euro oder die EU-Schuldenpolitik, angesichts derer die objektiven Interessenunterschiede der verschiedenen Länder nicht durch bloßes Pochen auf mehr nationale Souveränität verschwinden. Und auch die Verteilung der Flüchtlinge wird ein Streitthema bleiben, weshalb man die Abschottung Europas als gemeinsamen Nenner betont.

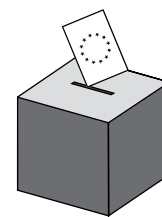
Rechte Europabegeisterung

Dennoch sollte man keine allzu großen Hoffnungen in die Selbstzerstörung des rechten Bündnisses legen. Dessen Mitgliedern geht es nämlich womöglich gar nicht in erster Linie um die Durchsetzung politischer Ziele, für die sie in den eigenen Reihen und darüber hinaus Mehrheiten organisieren müssten. „Du kannst deinen Willen nicht durchsetzen, weil du keine Mehrheit hast, aber du kannst Dinge blockieren. Dadurch verändert sich die Situation grundlegend“, so Steve Bannon im eingangs zitierten Interview. Gemäß Bannons Militärmetaphern klingt das weniger nach der Entscheidungsschlacht um Stalingrad als nach Guerilla-Taktik. Deshalb ist der Austritt aus der Europäischen Union für die meisten aus der Allianz der Rechten mittlerweile auch kein Thema mehr. Sie haben erkannt, dass sie ihre antieuropäische Agenda mit den innerhalb der EU zur Verfügung stehenden Mitteln wesentlich erfolgreicher durchsetzen können als von außerhalb.

„La droite radicale [...] pourrait exercer une influence certaine sur les politiques européennes sans dépasser un quart des sièges à l'issue des élections“, schreibt auch der Politologe Sylvain Kahn in einer Analyse für die „Fondation Robert Schuman“. Bei dem proeuropäischen Thinktank hält man es für wahrscheinlich, dass proeuropäische Christdemokraten, Sozialdemokraten und Liberale für die rechten Stichwortgeber im neu-gewählten Parlament empfänglich sind: „Il est probable, car c'est déjà en cours, que certaines de ses idées et de ses pratiques infiltrent le PPE, voire S&D et ALDE“.

Geradezu beschwörend wird in manchen Medien angesichts solcher Perspektiven eine neue Studie des „European Council on Foreign Relations“ zitiert, wo es heißt, der große Widerspruch bestehe mit Blick auf die Wähler*innen nicht zwischen der Forderung nach einem offenen Europa und jener nach souveränen Nationalstaaten, sondern zwischen der Beibehaltung des Status Quo und dem Wunsch nach Veränderung. Kandidat*innen für die Trägerschaft dieses Wunsches, so scheint es, werden allerdings verzweifelt gesucht.

INTERVIEW

Europawahlen
2019

ANGST VOR EU-GEGERN

„Keine Konkurrenz um neue Ideen“

Interview: Julia Hoffmann

Der Politikwissenschaftler Frank Decker lehrt an der Universität Bonn und forscht zum Rechtspopulismus im internationalen Vergleich. Die woxx hat mit ihm über mögliche Gründe für die Erfolgsaussichten rechter Parteien bei den Europawahlen gesprochen.

woxx: Oft ist in Bezug auf die anstehende Europawahl von einer Schicksalswahl die Rede. Der französische Präsident Emmanuel Macron sprach sogar von einer Entscheidungsschlacht der Progressiven gegen die Nationalisten. Ist die anstehende Wahl tatsächlich so ausschlaggebend für die Zukunft Europas?

Frank Decker: Ich halte es nicht für sehr klug, wenn die proeuropäischen Kräfte diese Wahl zu einer Schicksalswahl stilisieren. Damit tragen sie selbst dazu bei, dass sich der Wettbewerb auf die Frage konzentriert, ob man für oder gegen Europa ist, statt darüber zu streiten, wie die EU verfasst sein und welche Politik sie verfolgen soll. Das spielt den EU-Gegnern in die Hände. Natürlich muss man sich von diesen abgrenzen. Genauso wichtig ist es aber, dass die Wähler erkennen, welche Unterschiede zwischen den proeuropäischen Parteien bestehen.

Viele wollen ihre Europawahlentscheidung für eine Partei vor allem an der Ablehnung anderer Parteien orientieren. In einer aktuellen Studie der Bertelsmann-Stiftung zur Europa-

wahl wird die These aufgestellt, dass die negative Parteienidentität ausschlaggebend für die Wahlentscheidung sei. Ist das plausibel?

Ein zunehmender Anteil von Wählerinnen und Wählern agiert so. Aber wir werden bei der Europawahl sehen, dass sie bei weitem nicht in der Mehrheit sind. Die Mehrheit liegt nach wie vor bei den proeuropäischen Kräften, auch wenn die EU-Gegner mit einem Stimmenzuwachs rechnen können. Gerade in jüngster Zeit ist die Zustimmung zur EU-Mitgliedschaft des eigenen Landes in den meisten europäischen Staaten wieder gestiegen.

Und trotzdem wächst die Skepsis – nicht nur gegenüber der EU als Institution, sondern auch gegenüber der Demokratie. Werden solche Einstellungen der EU schaden?

Die EU hat ja selbst ein Demokratietiefproblem, mittlerweile sogar ein doppeltes. Zum einen auf der europäischen Ebene selbst, weil die Menschen oft gar nicht wissen, wen sie wählen, und sie auch keine Entscheidungen über die Grundrichtung europäischer Politik fällen können. Die Entscheidungsprozesse in Brüssel sind nicht transparent. Auf der anderen Seite gibt es aber auch Demokratie- und Rechtsstaatsdefizite in einzelnen Mitgliedsländern der EU – Polen und Ungarn sind hier die prominentesten Beispiele. Die Menschen erfahren, dass unter dem Druck der

Globalisierung der Wohlstand in den Gesellschaften immer ungleicher verteilt wird. Warum sollten diejenigen, die sich zu den Verlierern dieser Entwicklung zählen, die Parteien unterstützen, die sie für diese Entwicklung verantwortlich machen? Dennoch wenden sich die Menschen nicht von der Demokratie als solcher ab. Die demokratischen Prinzipien werden nach wie vor mehrheitlich geteilt, die Menschen sind aber unzufrieden damit, wie die Demokratie tatsächlich funktioniert und welche Ergebnisse sie produziert.

„Warum sollten diejenigen, die sich zu den Verlierern ungleicher Wohlstandsverteilung zählen, die Parteien unterstützen, die sie für diese Entwicklung verantwortlich machen?“

Im vergangenen Jahrtausend hat, wer den Wohlstand gerechter verteilen wollte, häufig sozialdemokratisch gewählt. Gerade diese Parteien scheinen aber nun die großen Verliererinnen zu sein.

Das muss man abwarten. Weil die Briten jetzt doch mitwählen, werden die Stimmenverluste der Sozialdemokraten nicht ganz so groß ausfallen wie ursprünglich erwartet. Auch in

den südeuropäischen Ländern gibt es eine starke Linke, während Rechtspopulisten und Nationalkonservative vor allem in den west-, nord- und mitteleuropäischen Mitgliedsländern erfolgreich sind. Die Schwäche der Sozialdemokratie in Kernländern wie Deutschland oder Frankreich spiegelt sich natürlich auch auf europäischer Ebene wider. Die Sozialdemokraten sind in den identitätspolitischen Fragen gespalten. Gleichzeitig haben sie in der Sozial- und Wirtschaftspolitik einen Vertrauensverlust erlitten, weil sie sich selbst an neoliberalen Reformen beteiligt haben. Deshalb verlieren sie ihre Wähler nach allen Seiten.

Der Aufstieg populistischer Parteien wird häufig auf einen solchen Vertrauensverlust zurückgeführt und auf einen empfundenen Mangel an Repräsentation. Reicht das, um den Erfolg zu erklären?

Die eigentliche Frage lautet ja, woher die Repräsentationskrise rührt und in welcher Hinsicht die Wähler sich von den „Mainstream“-Parteien nicht mehr vertreten fühlen. Letztlich kommen hier zwei große Themen zusammen: die Verteilung des wirtschaftlichen Wohlstands und die Frage der kulturellen Zugehörigkeit oder Identität. Es gibt in der Forschung einen Streit darüber, was die wichtigere Motivation für die Wahl von Rechtspopulisten ist. Dass die AfD in wirtschaftlich schwachen Regionen überdurchschnittliche Ergebnisse erzielt, scheint auf den ersten Blick

INTERGLOBAL

ÖSTERREICH

Tu felix Ibiza

Joël Adami

Ein heimlich aufgenommenes Video stürzte die österreichische Regierung in eine Krise. Nun steht Sebastian Kurz' Kanzlerschaft auf der Kippe.

Juli 2017, Ibiza. Heinz-Christian Strache und Johann Gudenus, beide Spitzenpolitiker der rechtsextremen FPÖ, treffen sich mit einer vermeintlichen russischen Millionärin in einer Villa auf der Baleareninsel. Die Frau gibt vor, in Österreich investieren zu wollen. Besprochen wird – unter reichlich Einfluss von Alkohol, Red Bull und anderen „psychotropen Substanzen“ – unter anderem die Übernahme der meistgelesenen Zeitung Österreichs, der „Krone“. Im Gegenzug dafür, dass sie mit dem Boulevardblatt die FPÖ pusht, könnte sie mit einer Baufirma sämtliche Straßenbauaufträge der Republik erhalten, schlägt Strache ihr vor. Die Rede ist auch von illegalen Parteispenden, die per Umweg über einen Verein an die FPÖ gelangten – etwas, was laut Strache einige Großindustrielle bereits getan hätten. Die Existenz solcher Vereine ist mittlerweile bestätigt.

Was Strache und Gudenus auf Ibiza zwar ahnen, aber nicht wissen: Sie sitzen in einer Falle und werden gefilmt. Der Spiegel und die Süddeutsche Zeitung veröffentlichen das Material nach ausgiebiger Echtheitsprüfung am vergangenen Freitag, dem 17. Mai 2019. Am nächsten Tag kündigt Strache, der nach der Wahl im Oktober 2017 Vizekanzler und Sportsminister geworden war, seinen Rücktritt an. Es dauert bis zum Abend, bevor Bundeskanzler Sebastian Kurz von der konservativen ÖVP, Neuwahlen ausruft. Vor seinem Amtssitz unweit der Wiener Hofburg hatte sich eine Spontankundgebung zusammengefunden. Im öffentlich-rechtlichen ORF sind die Demonstrierenden zu sehen, wie sie Neuwahlen fordern und zu dem Vengaboys-Hit „We're Going to Ibiza“ tanzen.

In den darauffolgenden Tagen wird bekannt, dass sich Gudenus ein weiteres Mal mit der vermeintlichen Millionärin traf und später wie vereinbart eine Pressemitteilung als „Geste des guten Willens“ in Auftrag gab, in der gegen den Unternehmer Hans Peter Haselsteiner gewettert wurde. Es wird auch klar, dass Kurz nicht unbedingt Neuwahlen wollte. Die FPÖ weigert sich, den umstrittenen Innenminister Herbert Kickl, zum Zeitpunkt des Ibiza-Videos Generalsekretär seiner Partei, abzusetzen.

ÖVP-Alleinregierung bis September

Am Montag, dem 20. Mai, ging nicht nur Kickl, sondern auch die restlichen FPÖ-Minister*innen (bis auf die „unabhängige“ Außenministerin Karin Kneissl, die zu ihrer Hochzeit Wladimir Putin eingeladen hatte). Am 22. Mai stellte Kurz die vier Expert*innen vor, die sie ersetzen. Das Vizekanzleramt übernahm der ÖVP-Finanzminister Hartwig Löger. In die Kabinette der unabhängigen Minister*innen wurden ÖVP-nahe Beamte beordert, um denen zur Seite zu stehen.

Bis zu den Neuwahlen im September kann Sebastian Kurz also de facto eine ÖVP-Alleinregierung anführen. Das ist wohl mit ein Grund, warum am kommenden Montag mit einem Misstrauensantrag gegen ihn zu rechnen ist. Viel wichtiger aber: Kurz hatte die Regierungskoalition mit der rechtsextremen FPÖ gezielt angestrebt – und wusste dabei genau, worauf er sich einließ. Eingbracht wurde der Antrag vom ehemaligen Grünen-Politiker Peter Pilz, dessen „Liste Jetzt!“ im Gegensatz zu den Grünen im österreichischen Nationalrat sitzt.

Während Kurz das Ausrufen der Neuwahlen gleich auch für eine erste Wahlkampfredenutzte, geht die FPÖ voll auf Konfrontation und sieht sich als Opfer eines Komplotts. Wer hinter dem Ibiza-Video steht, ist Gegenstand wildester Spekulationen – und wird Österreich wohl auch im kommenden Wahlkampf stark beschäftigen.

Wie geht es in der Alpenrepublik weiter? Was denken Linke darüber, dass die rechtsextreme FPÖ durch einen Korruptionsfall gestürzt wurde? Mehr dazu in Kürze auf woxx.lu.



FOTO: TOHMA (ITALY)/CC BY-SA 4.0

„Die demokratischen Prinzipien werden nach wie vor mehrheitlich geteilt“: der Rechtspopulismus-Forscher Frank Decker über die politischen Einstellungen in Europa.

eher für die ökonomische Erklärung zu sprechen. Fragt man nach den Einstellungen der Wähler gegenüber Migranten oder anderen Minderheiten, kommt die starke Bedeutung der identitätspolitischen Themen zum Ausdruck. Hier zeigt sich auch der Zusammenhang mit Europa, weil die europäische Politik gleichermaßen mitverantwortlich gemacht wird für Verteilungsungerechtigkeiten und für unerwünschte Zuwanderung. Weil uns all diese Themen erhalten bleiben werden, wird auch der Rechtspopulismus so schnell nicht wieder verschwinden.

Kann diese „Internationale der Nationalisten“ auf europäischer Ebene überhaupt gemeinsam agieren?

Es gibt da schon eine gemeinsame ideologische Basis, nämlich die Absage an eine weitere Vertiefung der EU und das Eintreten für eine christlich-abendländische, europäische Identität, deren Gegenbild die kulturell fremden Muslime sind. Jenseits dessen gibt es aber auch starke nationale Orientierungen, die eine Zusammenarbeit erschweren oder sogar unmöglich machen. Beispielsweise wird die prorussische Ausrichtung der AfD und der Lega von den mittelost-europäischen Vertretern nicht geteilt. In wirtschaftlicher Hinsicht gibt es wiederum deutliche Interessenunterschiede zwischen den nord- und den südeuropäischen Ländern. Ob die Rechtspopulisten sich unter diesen Vorzeichen im EU-Parlament zu einer

gemeinsamen schlagkräftigen Fraktion zusammenschließen können, bleibt fraglich. Für wahrscheinlicher halte ich, dass es bei der jetzigen Situation bleibt und sie sich auf mehrere Fraktionen verteilen.

Was wird die größte Herausforderung für die EU in der kommenden Legislaturperiode sein?

Die proeuropäischen Parteien weichen unter dem Druck der Europa-Gegner ängstlich zurück. Durch diese Mutlosigkeit gibt es keine Konkurrenz um neue Ideen und Entwürfe, die nach vorne weisen und die europäische Integration weiterentwickeln. In den nächsten fünf Jahren dürfte es weiterhin vorrangig um eine Konsolidierung gehen, also das Ziel, den europäischen Laden zusammenzuhalten und einen Zerfall der Europäischen Union zu verhindern. Das ist ja auch in den vergangenen Jahren bereits gelungen – der „Brexit“ hat keine Nachahmung gefunden und auch in anderen Fragen, etwa der Sanktionspolitik gegen Russland, haben sich die EU-Partner nicht auseinanderdividieren lassen. Dennoch dürfte ein so defensiver Ansatz kaum ausreichen, um die Handlungsfähigkeit der EU nennenswert zu verbessern und ihr bei den Bürgern wieder mehr Akzeptanz zu verschaffen.

PHOTOGRAPHIE

Regards d'ailleurs et d'ici

Vincent Boucheron

Le photographe belge Sébastien Cuvelier, lauréat 2017 de la bourse « Soutien et développement photographique » du CNA, livre sa dernière réalisation aux rencontres photographiques de Montpellier, les Boutographies. Son regard excentré, inspiré et novateur lui a valu d'y remporter deux prix, la Mention spéciale du jury ainsi que le coup de cœur « Réponses photo ». Rencontre à l'occasion d'un vernissage ensoleillé.

La photographie de Sébastien Cuvelier s'intéresse à des fragments d'histoire, à des parcours individuels

qu'il espère mettre en lumière et raconter tout à la fois. Son objectif est au service d'inconnus en provenance d'horizons mystérieux pour le spectateur européen. C'est bien là le centre de sa dernière exposition, « Paradise City », référence au paradis perdu de la littérature persane et au nirvana urbain promis par le groupe américain Guns N' Roses selon les mots de l'auteur. De l'histoire et du rock ? C'est loin d'être incompatible pour le photographe, car il s'agit d'abord de séparer ou réparer notre vision de l'Iran, au cœur de son travail, des visions négatives et stéréotypées issues du paysage politique international. Il dé-

sire libérer le pays de l'emprise despotique de ses dirigeants et de notre vision biaisée, au moins le temps d'une exposition : « Je voulais dédramatiser l'Iran, et donner un côté plus pop », explique-t-il, afin de laisser à chacun sa part de rêve.

D'ailleurs, si les paysages merveilleux du désert et des plateaux montagneux ont bien évidemment séduit le photographe lors de son road trip, il se refuse à une esthétisation simpliste ; ce sont davantage les rencontres qui l'animent. Son projet repose sur un storytelling assumé, et sur de nombreuses confrontations entre visuel et texte. Chaque photographie bénéficie d'une mise en scène savamment orchestrée, qui a le mérite de saisir l'instant au vol, et de narrer ces tranches de vie capturées à la volée.

Le voyage, on le voit, occupe une place de choix dans l'univers de Sébastien Cuvelier. En fait, il semble même que le photographe ait un besoin vital d'évasion, de décentrement : « J'ai beaucoup plus de facilités à cadrer un sujet quand il n'est pas proche de moi. » Le changement de perspective lui offre une certaine forme de clairvoyance quant aux marges et aux zones d'ombre d'une photographie qu'il espère renouveler. L'évolution proviendrait d'une mise en récit prononcée de voyages, itinéraires et autres rencontres. Son parcours photographique intitulé

« Gypsy Queens », publié en 2013, relatait déjà l'existence hors normes et hors cadre de princesses roumaines modernes, dont la fortune soudaine les avait projetées dans un luxe incroyable. Le décalage entre la pauvreté relative du pays et la richesse insolente de ces femmes de l'Est se lit à la faveur des portraits que Cuvelier croise et compare. Le photographe a cet art de la mise en scène, et chacune de ses réalisations surprend par la disposition. Même quand il s'agit des paysages naturels d'Iran, on croirait presque que l'artiste les a soumis à sa volonté, et que les montagnes s'alignent dans un ordre esthétique volontaire.

« J'ai beaucoup plus de facilités à cadrer un sujet quand il n'est pas proche de moi. »

Au fil des sujets, portraits et espaces, Cuvelier entend dépasser la simple réalité d'une photo pour en faire un souvenir partagé, extrait de sa perception des choses et livré au public : « La photographie a toujours été là pour montrer une réalité, quelque chose qui va peut-être disparaître, garder une trace, une archive. » L'expérience personnelle du photographe importe moins que celle d'un partage commun. L'instrument





optique est mis au service d'un vrai devoir de mémoire ; les rencontres fugaces deviennent éternelles, et la beauté des sites naturels ne fait que renforcer cette impression de profondeur scénaristique.

L'humain demeure primordial dans l'œuvre de Cuvelier. Sa manière d'aborder le sujet, de comprendre ses aspirations, ses volontés, ses passions fige le moment et le transforme en conversation privilégiée. Le déclencheur n'a plus qu'à capter cet instant unique. Et le photographe ne manque pas de technicité ; ses focalisations sont d'une justesse remarquable et font apparaître une vraie science du détail. Les réalisations alternent entre distance grandiose et proximité intimiste, dans une alliance du familier et de l'inconnu. La démarche elle-même semble hésiter entre le documentaire et l'œuvre de fiction.

À ce titre, « Paradise City », sa dernière exposition, illustre bien l'ambivalence et le parti pris du projet. Sur les traces du paradis perdu, thème fondamental de la culture iranienne hérité de la Perse antique, Sébastien Cuvelier s'est mis en tête de confronter l'idéalisme littéraire et poétique de cet éden trop connu à la réalité plus complexe encore d'un pays largement inconnu, ou tout du moins très caricaturé. Ses photos varient, et passent du paysage imposant et coloré aux réalisations plus personnelles, souvenir de rencontres. Le jeu des regards

et des attitudes permet au spectateur de s'immiscer, l'espace d'un instant, dans la vie lointaine d'habitants d'un pays que le régime en place nomme « paradis ». La quête initiatique passe donc à l'épreuve de la propagande politique, et Sébastien Cuvelier interroge frontalement les deux pôles. Saisissant sur le vif ces morceaux de vie et ces bribes de territoire, le photographe tente de percer le mystère : existe-t-il un paradis perdu dans la tête des Iraniens ? Du chant à l'enchantement et de l'enchantement à la chanson, on comprend d'autant mieux la référence aux Guns N' Roses, eux aussi à la recherche d'un nirvana décidément très personnel. Cuvelier s'essaie au dévoilement des pensées, des opinions et des rêves d'une population à laquelle il donne la parole, par l'intermédiaire de portraits chargés d'un sens, d'une idée. Il l'explique lui-même : « Je veux montrer autre chose. Ce que les gens ont dans la tête, pas ce que l'on voit. » En s'appuyant sur la puissance des imaginaires, il espère suggérer l'au-delà du rêve et « utiliser cette notion de poésie pour montrer le fantasme de quelque chose qui n'existe pas, mais que l'on peut deviner dans la tête des gens ». « Paradise City » se prête donc parfaitement à cette entreprise de mystification et démythification, que le photographe aborde avec tendresse et nostalgie. C'est aussi l'occasion pour lui de rappeler la véritable

portée sociale d'une photographie au service de vies invisibles et d'existences inconnues que l'objectif met soudainement en lumière, le temps d'un « clic ».

« La photographie a toujours été là pour montrer une réalité, quelque chose qui va peut-être disparaître. »

Après les paysages enchanteurs iraniens, Sébastien Cuvelier s'attelle, en ce moment, à un projet photographique ambitieux. Initiée il y a plus d'un an, et financée par l'appel à projets « mateneen » de l'Œuvre nationale de secours grande-duchesse Charlotte, cette exposition future, qui devrait se tenir en mars 2020 au Cercle Cité, place la question de l'intégration des réfugiés au Luxembourg au cœur de sa démarche artistique. Le photographe a suivi cinq immigrés en provenance de différents pays, animés par la même volonté de trouver asile au grand-duché. Cuvelier les a accompagnés durant un an, objectif au poing, à travers les stades variés de leurs démarches administratives, et veut raconter ces existences désormais en suspens, alors qu'un autre mandat européen s'achève bientôt sans avoir vraiment fait bouger les

lignes au sujet de la crise migratoire. Le rôle de la photographie visera donc à mettre en lumière leur quotidien, leurs espérances et leur histoire. Entre reportage et « mise en scène », l'art de Cuvelier interroge, à nouveau, le regard porté sur une actualité brûlante, pour « raccrocher l'histoire de chacune de ces personnes à un aspect de leur pays, personnalité, croyance. Quelque chose de plus grand qu'eux ».

À la suite des paradis artificiels et naturels d'Iran, Cuvelier s'est investi dans une dynamique artistique consciente des réalités qui, loin d'occulter les défis sociaux, les regarde en face et les immortalise. Raconter ces vies, c'est déjà lutter contre l'oubli, contre l'indifférence et contre une certaine forme de mépris ; l'aspect artistique de la photo aura pour tâche de sublimer les regards et les gestes de ceux qui ont tout quitté à la faveur d'une espérance nouvelle au Luxembourg. Quand on connaît la disponibilité, la gentillesse et l'accessibilité de Sébastien Cuvelier, on se doute bien que cette exposition sera placée sous le signe de l'humanité et de la bienveillance ; comme un autre regard, une autre approche, une photographie de justesse et de justice.

Photos : Sébastien Cuvelier

ÖKOWELT

BIODIVERSITÄT

Wie Roboter die Bienen retten könnten

Andreas Lorenz-Meyer

Bienen haben, wie viele andere Insekten auch, große Probleme mit den veränderten Umweltbedingungen. Im Rahmen eines europäischen Forschungsprojekts will man ihnen helfen. Roboter sollen künftig im Bienenstock nach dem Rechten sehen. Dass die Interaktion Tier-künstliche Intelligenz klappt, haben Schweizer und österreichische Forscher*innen schon vorher bewiesen.

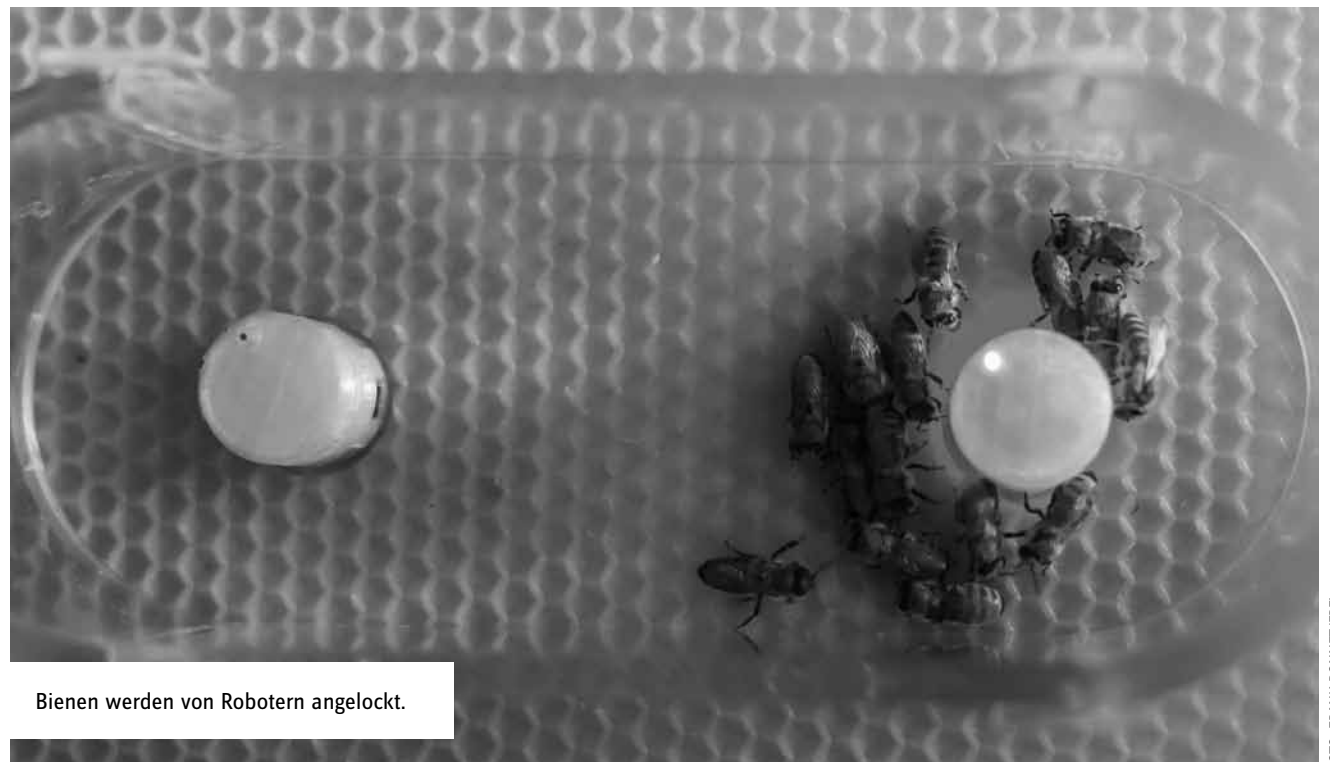
Zebrafische leben in Flüssen, Honigbienen an Land. Ihre Ökosysteme sind also komplett voneinander getrennt. Kaum vorstellbar, dass sie sich jemals direkt begegnen. Zumindest nicht in der Natur. Im Labor geht so etwas aber schon, wie ein wissenschaftliches Experiment zeigte. Dabei wurden die beiden schwarmintelligenten Tierarten dazu gebracht, miteinander zu kommunizieren. Und zwar über die fast 700 Kilometer Entfernung zwischen den Städten Graz und Lausanne hinweg. Die Versuchsanordnung: An der Universität Graz steckte man lebende Bienen und Bienenroboter zusammen. Die Roboter sendeten Impulse aus, die die Bienen lenkten. Da diese es schön warm mögen, sammelten sie sich in der Nähe des Roboters, sobald der Wärme abgab. An der Eidgenössischen Technischen Hochschule Lausanne funktionierte es ähnlich: Fische und Fischroboter schwammen gemeinsam durchs Aquarium. Die Fische ließen sich durch die Schwimmrichtung der

Roboter beeinflussen, wobei sie ihnen aber nicht direkt folgten. Denn bei Zebrafischen ist es so, dass der einzelne Fisch immer in die Richtung schwimmt, in die sich die Mehrheit bewegt, egal ob das Roboter oder lebende Artgenossen sind. Die Roboter waren also nur das Zünglein an der Waage bei der Entscheidung der Gruppe, im oder gegen den Uhrzeigersinn zu schwimmen.

Jetzt kam der Clou: Fische und Bienen wurden digital vernetzt. Die Roboter sammelten dafür Daten über

„ihre“ Tiere und übertrugen diese via Internet an die jeweils anderen Roboter in der anderen Stadt. Ein Signalaustausch, und zwar genau der Signale, welche das Gruppenverhalten der eigenen Tiere lenkten. „Wichtig war die Übertragung der Daten in Echtzeit“, erklärt Frank Bonnet vom Robotics Lab der ETH Lausanne. „So konnten wir den gegenseitigen Einfluss der Tiergruppen tracken und sehen, wie die Informationen zwischen den Akteuren hin- und hergehen.“ Die Vernetzung brachte erstaunliche Er-

gebnisse. Schwammen die Lausanner Zebrafische im Uhrzeigersinn durchs Aquarium, orientierten sich die Grazer Honigbienen zum linken Roboter. Schwammen die Fische andersherum, gesellten sich die Bienen zum rechten Roboter. „Die Fischroboter wurden von den lebenden Bienen beeinflusst und die Bienenroboter von den lebenden Fischen“, sagt Thomas Schmickl, Leiter des Artificial Life Lab in Graz. Er führte das Experiment zusammen mit Bonnet im Rahmen des Forschungsprojekts „ASSISibf“ durch.



Bienen werden von Robotern angelockt.



FOTO: PUBLIC DOMAIN

Meteorologische Informationen aus dem Internet leitet der Roboter weiter an die Bienen, die auf Wärme und Vibrationen reagieren.

Fische und Bienen, die übers Internet miteinander „reden“, und künstliche Intelligenz, die dabei den Mittelsmann gibt. Klingt ungewöhnlich, aber die Beeinflussung von Tieren durch Roboter und umgekehrt könnte helfen, gewaltige Probleme zu lösen, wie Schmickl erläutert. „Wir beobachten gerade ein großes Massensterben im gesamten Tierreich. Das alleine ist schon sehr übel, was aber noch viel übler ist: Der Prozess dürfte sich selbst verstärken, da mit dem Ausfall jeder einzelnen Tierart viele stabilisierende Feedbackschleifen wegfallen.“ Ein Schneeballeffekt, durch den Ökosysteme immer instabiler werden.

Stabile Habitate

Schmickl schlägt vor, Roboter zu entwickeln, die die Löcher in den Ökosystemen „stopfen“ und die Ökosysteme so stützen. Das Fisch-Bienen-Experiment habe erstmals gezeigt, dass es möglich ist, Roboter so zwischen zwei Arten zu platzieren, dass diese als Gesamtsystem neu verknüpft und in ihrem Verhalten stabilisiert würden. „Dazu haben wir absichtlich zwei Arten ausgewählt, die normalerweise keine Verbindung zueinander haben, um die generelle Machbarkeit selbst bei ökologisch weit auseinanderliegenden Arten zu demonstrieren.“ Für eine reale Anwendung würden dann ökologisch näher beisammenliegende Arten ausgewählt. Die Verbindung über die Distanz Graz-Lausanne demonstrierte

zudem die Anwendbarkeit des Ansatzes bei fragmentierten Habitaten, wo vom Menschen geschaffene Barrieren den Informationsfluss zwischen den Tieren und damit auch ihre Koordination verhindern. Schmickl: „Mit unserer Technik könnte man mehrere solche separierten Kleinhabitate mit niedriger Stabilität wieder zu einem großen und damit stabileren Großhabitat verbinden.“

Nun wagt der Grazer Biologe den Schritt aus dem Labor heraus und

hinein in die Natur. Genauer: ins Bienenvolk. Insektizide, Monokulturen, Klimawandel machen den Insekten, deren Bestäubungsarbeit für die Landwirtschaft so wichtig ist, zu schaffen. Schmickl will etwas gegen das Bienensterben tun. Er leitet das europäische Projekt „HIVEOPOLIS“, das Anfang April startete. Beteiligt sind auch zwei Berliner Institute. Wie der Projektname andeutet, geht es um einen Bienenstaat. In dem sind Roboter unterwegs und lenken die Vorgänge

im Brutnest: Fütterungsverhalten der Ammenbienen, Wabenvorbereitungsverhalten der Babybienen, Eilegeverhalten der Königin. Die Beeinflussung läuft über Wärmeerzeugung und Vibrationen, welche die Bienen, anders als Wärme, auf Abstand halten. Eine besondere Aufgabe übernehmen Bientanz-Roboter, die die Forscher entwickeln. Sie sollen die Bienen zu den gewünschten Sammelzielen lenken. „Dorthin, wo man ihre Bestäubungsleistung haben will“, so Schmickl. Geplant ist auch ein System, das Tänze zu potenziell gefährlichen Orten unterdrückt, damit die Bienen nicht dorthin fliegen. Das können Orte mit hoher Insektizidbelastung sein. Live-Prognosen helfen den Bienen bei ihren Entscheidungen, wofür das System unter anderem Wettervorhersagen heranzieht. Informationsquellen, die den Insekten sonst nicht zugänglich sind. Schmickl: „So werden ganze Bienenstöcke zu Robotern, aber auch zu lebenden und vernetzten Umweltdatenbanken.“ Hinzu kommt die Vernetzung der „smarten“ Stöcke zwecks Informationsaustausch, was ganz konkret Bienenleben retten kann. Gibt es Populationsverluste, nachdem ein Stock an einer bestimmten Stelle gesammelt hat, wird genau diese Stelle auf einer digitalen Landkarte als potenziell gefährlich markiert. Das hält andere Stöcke davon ab, Bienen zu diesen Stellen zu schicken. Menschliche Inspektoren*innen untersuchen anschließend die gekennzeichneten Gebiete. Bei Fehlalarm werden sie wieder „freigegeben“.

Roboterbienen nein danke!

(Im) - „Ihren natürlichen Gegenstücken weit überlegen, (...) vollständig mit Solarenergie betrieben, (...) verursachen viel weniger Kosten als normale Bienen.“ So heißt es in einem bereits 2014 von Greenpeace online gesetzten Youtube-Video über Roboterbienen. Es zeichnet eine Zukunft, in der die Spezies Biene ausgestorben ist und durch „Neue Bienen“ ersetzt wird. Was als bittere Ironie gemeint war, wurde von manchen Follower*innen für bare Münze genommen und dementsprechend kommentiert, zum Beispiel mit: „(...) finde die Idee toll ... aber!!! ich hoffe dass die blöden RoboDinger nicht wirklich auf echte Bienen losgehen“.

Die im nebenstehenden Beitrag vorgestellten Bienenroboter sollte man nicht mit Roboterbienen verwechseln. Der Zweck der von den Forscher*innen entwickelten Roboter ist schließlich, den natürlichen Bienen zu helfen - bevor sie aussterben. Kein Grund also, auch in diesen Systemen „technokratische Scheinlösungen“ zu sehen. Richtig ist allerdings, dass die Entwicklung solcher Hilfsmittel nicht als Argument missbraucht werden darf, um bekannte Probleme wie die Belastung durch Pestizide zu verharmlosen. Im Gegenteil: dass wir auf künstliche Hilfsmittel angewiesen sind, um die Bienen zu retten, verdeutlicht die Gefahr, die von der menschlichen „Zivilisation“ für die gesamte Biosphäre - und für die eigene Spezies - ausgeht.

woxx.eu/roboterbienen

INTERGLOBAL

ITALIEN

Unter Volldampf gegen Migration

Catrin Dinger

Rechte Feierlaune kam bei der von „Lega“-Chef Matteo Salvini in Mailand inszenierten Taufe der rechtsextremen EU-Fraktion „Europäische Allianz der Völker und Nationen“ nicht auf. Doch sieht es ganz nach einem Erfolg seiner Partei bei den Europawahlen aus.

Eine Woche vor der Europawahl hat es „Lega“-Chef Matteo Salvini seinen mit den Spitzenkandidaten der europäischen Rechtsextremen veranstalteten Wahlkampfabschluss verregnet. Der Auftritt vor dem Mailänder Dom vergangenen Samstag sollte die zukünftige gemeinsame Fraktion „Europäische Allianz der Völker und Nationen“ begründen, den Beginn einer neuen souveränistischen europäischen Ordnung markieren.

Die Teilnehmerzahlen blieben jedoch weit unter der angekündigten Hunderttausendermarke. Und weder die anti-islamische Hetzrede von Geert Wilders, dem Vorsitzenden der niederländischen „Partei der Freiheit“, noch die Selbstinszenierung von Marine Le Pen, Präsidentin des französischen „Rassemblement National“, als italienisch sprechende Jeanne d'Arc des christlichen Abendlandes, versetzten die Menge in Aufbruchsstimmung. Die Grußworte der

Vertreter der kleineren, überwiegend osteuropäischen Rechtsparteien übertönten ungeduldige „Matteo Matteo“-Rufe.

Allerdings schlug auch Gastgeber Salvini eher verhaltende Töne an, um nicht auf die internen Widersprüche der rechten Allianz zu stoßen, beispielsweise bezüglich der europäischen Austeritätspolitik, wie sie von dem in Mailand ebenfalls anwesenden AfD-Spitzenkandidaten, Jörg Meuthen, vertreten wird.

Salvini stellte daher den „Grenzschutz“ als unstrittigen gemeinsamen Bezugspunkt der rechten Allianz in den Mittelpunkt seiner Rede. Gegen die zunehmend lauter werdende Kritik aus dem Vatikan verteidigte er das in seiner Funktion als Innenminister installierte italienische Grenzregime als Politik des „gesunden Menschenverstandes“ gegen „Schlepperbanden“. Dass er dabei eine Rosenkranzkette zum Himmel reckte und den Beistand der Heiligen Jungfrau erbat, wurde anderntags in den katholischen Tageszeitungen einhellig kritisiert.

Mehr als der wolkenverhangene Himmel und mehr als die Veranstalter zugeben wollten, sorgte jedoch der Rücktritt des österreichischen Vizekanzlers und Chefs der Freiheitli-

chen Partei Österreichs (FPÖ), Heinz-Christian Strache, wenige Stunden vor Beginn der Kundgebung für gedämpfte Stimmung. Der Skandal um ein heimlich aufgenommenes Video, in dem der Vorsitzende der österreichischen Rechtsextremen einer mutmaßlich russischen Geschäftsfrau Staatsaufträge als Gegenleistung für finanzielle Zuwendungen an die FPÖ verspricht, kommt für den Putin-Verehrer Salvini besonders ungelegen. Plötzlich werden die Nachfragen bezüglich des 2017 abgeschlossenen „Kooperationsvertrags“ zwischen der Lega und der Partei des russischen Präsidenten, „Einiges Russland“, wieder lauter.

Die Machenschaften der österreichischen Verbündeten rücken außerdem die zahlreichen in den vergangenen Wochen eingeleiteten Ermittlungsverfahren gegen ranghohe Partei- und Regierungsvertreter der Lega wegen des Verdachts des Amtsmissbrauchs und der Korruption in ein neues Licht. Erst Anfang Mai musste Armando Siri, ein enger Vertrauter Salvinis, auf Druck des Koalitionspartners „Movimento 5 Stelle“ (M5S) seinen Posten als Staatssekretär im Verkehrsministerium räumen. Ihm wird vorgeworfen, von einem Unternehmer, der seinerseits mit der

sizilianischen Mafia in Verbindung gebracht wird, Schmiergeldzahlungen angenommen zu haben.

Salvini stellte den „Grenzschutz“ als unstrittigen gemeinsamen Bezugspunkt der rechten Allianz in den Mittelpunkt seiner Rede.

Mit der Entlassung Siris ist es dem M5S erstmals gelungen, sich gegen die scheinbare Übermacht Salvinis durchzusetzen. Die Standhaftigkeit in Bezug auf eines ihrer Gründungsthemen, den Kampf gegen korrupte Staats- und Parteiapparate, hat dem M5S in Umfragen einen kleinen Aufschwung beschert. Seither sucht die Bewegung ihr eigenes Profil wieder zu schärfen, vor allem der klerikal-faschistischen Familienpolitik der Lega will sie nun entschlossener entgegentreten. Ungewohnt selbstbewusst erklärte Ministerpräsident Giuseppe Conte in einem Interview mit der spanischen Tageszeitung „El País“, der Eindruck, bisher habe Innenminister Salvini die Regierungsgeschäfte geführt, sei eine „optische Täuschung“.



Fördert den Minimalkonsens seiner Gegnerschaft:
Der Protest gegen die menschenverachtende
Grenzpolitik des italienischen Innenministers Matteo
Salvini und seine offene Sympathie für militante,
faschistische Bewegungen wird lauter und sichtbarer.

Andererseits trägt der M5S den wichtigsten gemeinsamen Programmpunkt der europäischen Rechtsextremen weiterhin mit. Als Salvini letzte Woche dem Rettungsschiff „Sea Watch 3“ die Einfahrt in den Hafen von Lampedusa verweigerte und nur die Aufnahme von „Vätern, Müttern und Kindern“ garantierte, billigte der M5S das Vorgehen mit dem Verweis auf die Notwendigkeit einer europäischen Lösung. Letztlich sorgte die sizilianische Staatsanwaltschaft durch die vorübergehende Beschlagnahme der „Sea Watch 3“ dafür, dass alle Geretteten in Italien an Land gehen konnten.

Abzuwarten bleibt, ob der M5S das von Salvini vorgelegte „Sicherheitspaket 2“, über das in den kommenden Tagen entschieden werden soll, tatsächlich ablehnen oder die Abstimmung aus wahltaktischen Gründen lediglich auf kommenden Monat verschieben wird. Die Gesetzesvorlage sieht vor, die Seenotrettung noch weiter zu kriminalisieren. Unter anderem drohen den Betreibern von Rettungsschiffen künftig Geldstrafen von bis zu 5.000 Euro für jeden nach Italien verbrachten Geretteten. Das UN-Menschenrechtsbüro (OHCHR) in Genf kritisierte, das geplante Gesetz könne zu einer Verletzung der Rechte

der Migranten, der Asylantragsteller und der Opfer von Folter und Menschenhandel führen.

Zugleich wird der gesellschaftliche Protest gegen Salvinis menschenverachtende Grenzpolitik und seine offene Sympathie für militante, faschistische Bewegungen lauter und sichtbarer. Die Zunahme öffentlicher Unmutsbekundungen verdankt sich vor allem den nervösen Überreaktionen des Innenministers selbst. Seit er vor einer Wahlveranstaltung ein in Sichtweite aufgehängtes Transparent an einem privaten Balkon von der Feuerwehr abnehmen ließ, weil darauf seine Politik kritisiert wurde, ist das Aufhängen von Leintüchern mit kritisch-ironischen oder antifaschistisch-kämpferischen Parolen zu einer landesweiten Geste des Widerstands geworden. Doch weder diese privaten Proteste noch offenen linke, antifaschistische Demonstrationen, die vornehmlich von feministischen und antirassistischen Basisgruppen getragen und, wie vergangenen Samstag in Mailand, parallel zu den Auftritten Salvinis organisiert werden, finden bisher eine nennenswerte parteipolitische Unterstützung.

M5S-Chef Luigi Di Maio lehnt den auf die Straße getragenen Konflikt zwischen „Extremisten“ ausdrücklich

ab, er schade den ökonomischen und kulturellen Interessen des Landes. Die Distanzierung von der Lega seitens des M5S reicht nur so weit, wie unbedingt nötig. Schließlich möchte man weiterhin neben dem „Partito Democratico“ (PD) um die liberalen Wählerschichten der gesellschaftlichen Mitte buhlen können.

Seit Nicola Zingaretti im März zum neuen Vorsitzenden gewählt wurde, ist der PD für den M5S wieder ein ernstzunehmender politischer Konkurrent geworden. Zingaretti ist es gelungen, für die Europawahl ein breites Mitte-Links-Bündnis zu schmieden, an dem sich im Namen einer Allianz gegen die ultrarechten Hegemoniebestrebungen neoliberale Christ- und Sozialdemokraten ebenso beteiligen wie Vertreter aus den verschiedenen Linksabspaltungen des PD. Eine zweite Liste, die dezidiert als Linke, „La Sinistra“, zur Europawahl antritt, muss dagegen fürchten, an der Sperrklausel von vier Prozent zu scheitern.

Viele kleinere Gruppierungen der sozialen Linken, insbesondere die territorial verankerten Gruppen der Sammlungsbewegung „Potere al Popolo“ („Macht dem Volk“), sind linke Souveränisten, die die europäischen Verträge radikal ablehnen und jede Zusammenarbeit mit proeuro-

päischen, „reformistischen“ Linken zurückweisen. Auch die transeuropäische Bewegung „Diem 25“ des ehemaligen griechischen Finanzministers Yanis Varoufakis war den italienischen Linkspopulisten letztlich zu europäisch, sodass keine Gruppe unter diesem Label zur Europawahl antreten wollte.

Nach der letzten Wahlumfrage wird die Lega, trotz aller Korruptionsskandale, ihr Ergebnis aus den Parlamentswahlen im März letzten Jahres von 17 Prozent nahezu verdoppeln können. Dem M5S werden dagegen Verluste von bis zu zehn Prozent prognostiziert, er wird, wie der PD, voraussichtlich nur noch auf etwa 20 Prozent kommen. Offen bleibt, welche Konsequenzen diese Umkehrung der Kräfteverhältnisse für das Regierungsbündnis in Rom haben wird. Bisher scheint der M5S nicht gewillt, die Regierung mit den Rechtsextremen in Frage zu stellen und umgekehrt zeigt sich der PD nicht bereit, durch die Vorlage eigener Gesetzesinitiativen zumindest Teile des M5S herauszufordern, über eine politische Alternative zu verhandeln.

Catrin Dingler ist Sozialwissenschaftlerin und Autorin und lebt zwischen Wuppertal und Rom.

AGENDA

24/05 - 02/06/2019

film | theatre
concert | events

1529/19

Guérilla droguée

Les Rotondes ouvrent la voie à tous les excès en invitant les joyeux et anarchiques Guerilla Toss à faire vibrer leurs murs.

Wat ass lass p. 7



WAT ASS LASS

À mon dernier repas p. 4

Le Food for Your Senses a concocté une dernière édition - avec une programmation mémorable à plus d'un point de vue !

EXPO

Fuseau-nnel p. 12

L'artiste Aline Forçain détonne avec sa première expo chez Nosbaum & Reding - un retour à la tranquillité par de simples graphismes.

KINO

Reise in die Vergangenheit S. 20

In seinem bisher persönlichsten Werk „Dolor y gloria“ erzählt der spanische Filmemacher Pedro Almodóvar von Liebe und Versöhnung.



WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



Le tango, le vrai de Buenos Aires, se fera entendre au Terminus à Sarreguemines, avec Gustavo & Gotz - ce vendredi 24 mai.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1530 (31.5. - 9.6.): Di. 28.5., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1530 (31.5 - 9.6) : ma. 28.5, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**
 Food for your Senses **p. 4**
 Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 11 - S. 16**
 Aline Forçain **p. 12**

KINO

Programm **S. 17 - S. 25**
 Dolor y gloria **S. 18**

FR, 24.5.

JUNIOR

Silberlicht, une nuit magique pour enfants (0-3 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu **COMPLET !**

Cats for Kids, Musical von Andrew Lloyd Weber, Text von T. S. Eliot, Inszenierung und Choreografie von Luiza Braz Batista und Paul Hess, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONFERENZ

Maternités et homosexualité féminine : pour une réflexion sur les polémiques actuelles, avec Virginie Descoutures et Christel Baltes-Löhr, Institut Pierre Werner, *Luxembourg*, 15h. Tél. 49 04 43-1. www.ipw.lu
 Dans le cadre du cycle de conférences « Nouvelles perspectives sur les maternités - regards croisés des sciences et de la littérature ».

Mélinée, avec Jean-Luc Demarty, Maison de l'Union européenne, *Luxembourg*, 16h30. Tél. 43 01 37 83-3. Inscription obligatoire : Tél. 43 01 34-925 ou www.europa.eu/!bv96m

Interpréter le film, avec Guillaume Soulez et Gian Maria Tore, Cercle Cité, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Dans le cadre du cycle de conférences « Le sens de l'interprétation ».

„Um das Aktzeichnen kommt man ebenso wenig herum, wie um den Zahnwechsel“, Lovis Corinth und die Kunst der Aktmalerei, mit Maité Schenten, Villa Vauban, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
 Einschreibung erforderlich.

Burgen im Saarland und in der Großregion, mit Ulrich Großmann, Historisches Museum Saar, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tel. 0049 681 5 06 45 01. historisches-museum.org

MUSEK

Festival Live am Park 2019, mat der Harmonie Prince Guillaume, Harmonie des jeunes Rodange & Ladelaine an der Déifferdenger Big Band, parc Gerlache, *Differdange*, 18h.

Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, sous la direction de Pietari Inkinen, avec Kari Krikkku (clarinette), œuvres de Gouvy, Hakola et Stravinsky, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Jawbreaker, punk, support: Lucy Dacus, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.

Fanfare royale grand-ducale, sous la direction de François Schammo, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Albazín, avec la cie Kiki Morente, prélude : récital de guitare de David Carmona et Popo, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

Piano evening with Kristine, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Sugar Horses: Das Lieblingskonzert! Musikkabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de ABGESAGT!

Brutus + Raketkanon, rock, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlou.be

Guess What!? Ska, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Polaroid Songs, jazz, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 21h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Gustavo & Gotz, tango, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

THEATER

Il était une fois dans le bois, spectacle tout public (> 5 ans), suivi d'un repas autour des plantes sauvages comestibles, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Leonce und Lena, von Georg Büchner, inszeniert von K. D. Schmidt, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu



Bien sûr que c'est complet, car des « Conversations with Nick Cave », ce n'est pas tous les jours ! Pour les chanceuses et chanceux qui ont obtenu des places, ce sera à la Philharmonie ce vendredi 24 mai.

Rüdiger Hoffmann: Best Of, Comedy, Theater am Ring, *Saarlouis (D)*, 20h. Tél. 0049 6831 69 890-16. www.theater-am-ring.saarlouis.de

Too Much Light Makes the Baby Go Blind, with the Trier English Drama, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

L'Italie en poésie, lecture en musique avec Elisa Biagini, Andrea Inglese, Elio Pecora, Jean Portante et Loretto Rafanelli, Kinosch, *Esch*, 19h30. www.kulturfabrik.lu

The Eruption of the Aetas, projection du documentaire de Mario Villamiel (30'), centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Conversations with Nick Cave, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu SOLD OUT !

SA, 25.5.

JUNIOR

Camera obscura, atelier (> 8 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h15. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire. Langue : F.

Silberlicht, une nuit magique pour enfants (0-3 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30 + 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Konschtatelier, (6-12 Joer), Musée « A Possen », *Bech-Kleinmacher*, 14h - 17h. Tél. 23 69 73 53. www.musee-possen.lu
Aschreiwung erwünscht: info@musee-possen.lu

Evoluëieren ouni ze zerstéieren, (5-12 Joer), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 45 37 85-1. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

ARTICLE Food for your Senses, with among others Yehan Jehan, Jackie Moontan and Kokoroko, Kirchberg (bd Pierre Frieden), *Luxembourg*, 12h30. ffys.eu

Festival Live am Park 2019, mat der Reckenger Musek, Veiner Musik an der Käercher Musek, parc Gerlache, *Differdange*, 18h.

Triana, démonstration flamenco, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

Die Ärzte, Punk, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu AUSVERKAUFT!

Sandro Roy & Kasia Wiczorek, Klassik bis Gypsy-Jazz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Accept & The Orchestra of Death, Rock, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

MÉI WÉI SEX - freides um 15h an der Graffiti Jugendsendung an dënsdes um 18h beim Céline am Bistro

De Podcast fir all Mënsch mat engem Kierper. E Projet vum CESAS (cesas.lu) an Zesummenaarbecht mat Radio ARA a Graffiti (ara.lu). Finanzéiert vun der Œuvre nationale de secours (oeuvre.lu).

EVENT

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



La voilà enfin au Luxembourg : Kate Tempest est une des voix les plus marquantes de sa génération.

FESTIVAL

Un dernier pour la route

Luc Caregari

Le Food for Your Senses (FFYS) fêtera sa dernière incarnation ce weekend - le temps de dire adieu à un festival non commercial, bâti sur le bénévolat et avec l'envie de faire les choses différemment.

S'il y a une chanson qui capte assez bien l'esprit du FFYS, c'est « Let There Be Rock » des Hambourgeois de Tocotronic, et surtout la phrase : « Das haben sich die Jugendlichen selbst aufgebaut ». Car le festival, qui a connu des déboires pour trouver un terrain adéquat ces dernières années, est le fruit d'un travail de la jeunesse. D'abord une fête avec des groupes de rock comme les clubs de jeunes en organisaient en masse dans les années 2000, le FFYS a vite affirmé sa particularité. Plus qu'une suite de concerts avec stands de bière et grillades, le festival a développé une philosophie : aux concerts se sont joints des ateliers, des expositions ou encore des lectures. Des stands d'ONG sont apparus sur le site, tout comme une conscience écologique poussée. Mais c'est surtout la programmation souvent osée qui savait miser juste, en proposant des groupes qui allaient se révéler très populaires par la suite. De l'autre côté, le Food a aussi su éveiller des passions, en faisant découvrir des groupes qui n'appartiendraient jamais au mainstream tout en laissant ces formations jouer à des horaires où le public était présent. Bref, le FFYS, c'est l'antipode du « Rock-a-Field » et

d'autres festivals axés cent pour cent commerce.

Sur pas moins de trois scènes, la programmation pour cette « Funeral Feast » montre que l'organisation n'a pas chômé pour terminer sa saga en beauté. Et comme il se doit pour une fête funéraire, plusieurs morts vont faire leur réapparition sur scène pour l'occasion. Comme les fans ont pu le constater, des formations emblématiques de la scène luxembourgeoise, qui avaient malheureusement cessé d'exister, vont se reformer pour l'occasion. D'abord, samedi, ce sera le tour d'Eternal Tango. Longtemps un des groupes les plus prolifiques du grand-duché et bien connu au-delà de nos frontières, il s'était dissous au grand dam de ses fans il y a quelques années, craquant sous les aléas d'une profession qui ne paie pas assez pour vivre tout en demandant une disponibilité maximale. Avec ce groupe mythique, ce seront les gus d'Inborn qui vont être « reborn » : le groupe arty-metal réputé pour ses performances explosives va aussi remonter sur scène - et le tout dans le cadre d'un festival dans le festival, qui programmera aussi Mutiny on the Bounty, De Lâb, The Disliked et Versus You. Pour les nostalgiques, c'est l'heure à marquer d'une pierre blanche.

Côté nostalgie toujours, la réapparition la plus attendue du festival sera dimanche avec This Is Forevermore.

Plus qu'une réincarnation du mythique dEFDUMp, premier groupe luxembourgeois à émerger de la scène underground et à jouer un rôle déterminant à l'étranger, ce spectacle sera l'occasion pour les musiciens du groupe de réinterpréter leurs classiques avec d'autres musicien-ne-s de talent, comme Jérôme Klein, Noémie Leer, Pol Belardi et Thomas Beaujean, entre d'autres.

À côté des zombies luxos, une ribambelle d'artistes internationaux viendra embellir la sélection. Avec avant tout la venue de Kate Tempest, la rappeuse et poète londonienne dont la furie et le talent ne pourront que vous faire tomber à la renverse, ou encore Namdose, supergroupe comprenant des membres de BRNS et Ropoporose - une pure combinaison belge.

Dans l'impossibilité de lister tout le line-up dans un article, il ne nous reste qu'à vous inviter à vous rendre sur le site du festival en ligne, pour ensuite emprunter le chemin du Kirchberg et vous rendre sur le site du festival en vrai. C'est assurément une de ces occasions qui vous permettront de régaler vos petits-enfants d'anecdotes dans une cinquantaine d'années !

Ce samedi 25 et ce dimanche 26 mai, sur le site du festival au Kirchberg (bd Pierre Frieden). ffys.eu

De lo jonde y verdadero, avec la cie Esperanza Fernández, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

Acousmies, groupe vocal atypique, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Seven, R'n'B, Rockhal, Esch, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

The Watch plays Genesis 1970-1975, prog, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Insiders Blues, blues, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Soirée rock 'n' roll & roman-photo, brasserie Terminus, Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

Trasnoches avec Lobo Guerrero, concert flamenco, Kulturfabrik, Esch, 22h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

PARTY/BAL

Homosphère: Malle ist nur einmal im Jahr, SchMIT-Z, Trier (D), 23h. Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

THEATER

Blue Jeans, Schauspiel mit Musik von Jürg Burth und Ulf Dietrich, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Leonce und Lena, von Georg Büchner, inszeniert von K. D. Schmidt, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

KONTERBONT

Fresh Window. Mudam Collection an der Stad, visite guidée, point de rencontre : Cityshopping Info Point, pl. d'Armes, Luxembourg, 10h. Inscription obligatoire : visites@mudam.lu
Langue : L.

Fresh Window Family Tour. Mudam Collection an der Stad, visite guidée, point de rencontre : pl. du Théâtre, Luxembourg, 14h30.

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



Ein melancholischer Prinz und eine geheimnisvolle Dame ... Georg Büchners gesellschaftskritisches Lustspiel "Leone und Lena" kommt am 24. und am 25. Mai ins Grand Théâtre.

Inscription obligatoire :
visites@mudam.lu
Langue : L.

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

SO, 26.5.

JUNIOR

Silberlicht, une nuit magique pour enfants (0-3 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30 + 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLET !

Le roi sommeil, avec la Toc Toc Compagnie (> 3 ans), Poppespännchen, *Lasauvage*, 15h30. www.ticket-regional.lu

Cats for Kids, Musical von Andrew Lloyd Weber, Text von T. S. Eliot, Inszenierung und Choreografie von Luiza Braz Batista und Paul Hess, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

MUSEK

4. Klassik um Elf Konzert, Werke von Boccherini, Bach, Einem und Fränzl, Jesuitenkolleg, *Trier (D)*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Thomas Delor Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriewenzel.lu

ARTICLE Food for your Senses, with among others Stayfou, Namdose and Faces on TV, Kirchberg (bd Pierre Frieden), *Luxembourg*, 13h30. ffys.eu

Concert des chœurs du conservatoire à rayonnement régional Gabriel Pierné, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe, inszeniert von Thomas Winter, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Saarländisches Staatssorchester, unter der Leitung von Stefan Neubert, Werke von Korngold und Mozart, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Steve Hackett, rock, Rockhal, *Esch*, 20h15. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran, Text von Éric-Emmanuel Schmitt, inszeniert von François Camus, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Das kunstseidene Mädchen, Schauspiel nach dem Roman von Irmgard Keun, Bühnenfassung von Gottfried Greiffenhagen, inszeniert

von Yves Bombay, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 18h. www.theater-trier.de

Ozeanien, Schauspiel nach Orwells Roman „1984“, inszeniert von Nina Dudek, mit dem Jugendclub des Theater Trier, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

KONTERBONT

Lecture-rencontre avec Sanaz Davoodzadeh Far, poésie, Centre Català, *Luxembourg*, 11h. ccluxembourg.cat

Don't panic! This already happened some 205 million year ago. You can learn about it in the conference: "The impact of the Rochechouart Asteroid" by Dr. Philippe Lambert at the MHNM on May 28th.



ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



My Urban Piano

Du 23 mai au 16 juin, 23 pianos décorés par différents foyers scolaires de la Ville, plusieurs maisons de jeunes, les enfants de l'Aktioun Bambësch, les services pédagogiques des deux musées de la Ville, les services gériatrie et psychiatrie du Centre hospitalier de Luxembourg, le lycée Michel Rodange, le lycée Josy Barthel et le Cipa Rham seront installés **dans les rues, lieux touristiques, quartiers populaires et parcs** de la capitale luxembourgeoise afin d'égayer l'espace public pour les habitant-e-s et les visiteurs-euses et de les inciter à improviser des microconcerts. **Plusieurs concerts auront lieu dans l'espace public :**

- 27 mai, 16h : Murat Öztürk (jazz), hall d'entrée du Cercle Cité
- 3 juin, 17h : Andrey Litwinenko et Ekatarina Dokshina (classique), hall d'entrée du Cercle Cité
- 9 juin, 15h : Fernande Pletschette (folklore luxembourgeois), cour du Centre du Rham
- 10 juin, 16h : Goulmira Soultanova (classique), auditoire de la Villa Vauban
- 12 juin, 12h : Simon Seidl et Maxime Bender (jazz), kiosque de la place d'Armes
- 14 juin, 15h : David Ianni (plays Ianni), kiosque de la place d'Armes
- 16 juin, 15h : concert de clôture par des jeunes du conservatoire de la Ville de Luxembourg, place Guillaume II

L'entrée pour tous les concerts est gratuite.

Augenmerke der Natura 2000-Gebiete im Ösling

Der Naturforscher Alan Johnston zeigt **an diesem Samstag dem 25. von 9h bis 15h und an diesem Sonntag, dem 26. Mai von 14h bis 17h**, wie man **visuellen Erinnerungen in den Natura 2000-Gebieten des Naturparks Our auf Papier festhalten kann**. An den jeweiligen Terminen finden Führungen zu den verschiedenen Schutzgebieten statt, um ihre Landschaften, Flora und Fauna zu beobachten und zu zeichnen: Seltenheiten wie der gelbe Fingerhut und, mit etwas Glück, der Schwarzstorch, aber auch weniger Seltenes wie Pustelblume oder Landschaften

mit glasklaren Bächen. Das Ziel ist es, **durch einfache Skizzen und Aquarellübungen einen „tiefen Blick“ zu entwickeln**. Alles, was man benötigt, sind



Wanderschuhe, einen Klapphocker oder ein kleines Kissen und gegebenenfalls ein Fernglas. Der Künstler stellt das Zeichenmaterial zur Verfügung.

Einschreibung erforderlich: Tel. +352 90 81 88-1 oder reception@naturpark-our.lu Weitere Informationen und Termine: www.naturpark-our.lu

Helden an der Kannerliteratur

Kanner brauche Virbiller, fir sech an och hir Perséinlechkeet z'entwéckelen. Si sichen a fannen hir „Helden“ ganz oft a Geschichten. D'Erwuessebildung bitt zu dem Thema e Workshop fir Elteren, Léierpersonal, Educateuren, Dageselteren a jiddereen, deen interesséiert ass. Zesumme gëtt gekuckt, firwat et esou wichteg ass, dass d'Kanner op hirem Wee vun „Helden“ begleitet ginn. D'Experten vun der Erwuessebildung stellen e puer där „Helden aus der Kannerliteratur“ vir a weisen, wéi een de Kanner dës Virbiller an hir Geschichte méi nobréng kann. **E Samschdeg, de 15. Juni vu 9.00 bis 16.30 Auer an der Erwuessebildung**, 5, av. Marie-Thérèse, Luxembourg. Onkäschtebedeelegung: 160 € (Fir LéierInnen an Educateuren aus dem Schoulberäich ass dës Formatioun gratis. D'Onkäschte gi vum IFEN gedroen). **Abschreibung bis den 3. Juni:** info@ewb.lu oder Tel. 4 47 43-340.



Org. Printemps des poètes - Luxembourg.

Führung durch die Ausstellung „Gutenberg Revisited“, Kulturhuf, Grevenmacher, 15h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuf.lu

EU Election Night, projection en direct, Maison de l'Union européenne, Luxembourg, 20h. Tél. 43 01 37 83-3. Inscription obligatoire: epluxembourg@ep.europa.eu ou tél. 43 00 22-597

MO, 27.5.

JUNIOR

Camera obscura, atelier (> 8 ans), Villa Vauban, Luxembourg, 10h15. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu Inscription obligatoire. Langue : GB.

MUSEK

Official Opening of the Graffiti Festival 2019, with music by Niklas Müller and his Loop Station, Schloss, Saarbrücken (D), 18h. facebook.com/graffitifestival

THEATER

Rêves d'Occident, réécriture de « La Tempête » de Shakespeare par Jean-Marie Piemme, mise en scène de Jean Boillot (> 14 ans), Nest, Thionville (F), 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Záatari, by Marco Vidal Contreras, with Soul Play (Mexico), Schloss, Saarbrücken (D), 19h. facebook.com/graffitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

Too Much Light Makes the Baby Go Blind, with the Trier English Drama, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

DI, 28.5.

KONFERENZ

Impact of the Rochechouart Asteroid, with Philippe Lambert, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 18h. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.

MUSEK

Wiltz Session 6, with De Lâb, Oton Live, Esinam, DJ Isaac, DJ Haasi, Brandbau, *Wiltz*, 18h. www.prabbeli.lu

Kurt Vile and the Violators, rock, support: Jorge Elbrecht, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Bobby Would & Family, Noise-Avantgarde, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

THEATER

In einem unbekannten Land, public rehearsal, with Com. Guck (Germany), Universität des Saarlandes, *Saarbrücken*, 14h. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

Ventre, de Steve Gagnon, mise en scène de Vincent Goethals, chorégraphie de Louise Hakim, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 18h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. univ-lorraine.fr/culture/espacebm

Ozeanien, Schauspiel nach Orwells Roman „1984“, inszeniert von Nina Dudek, mit dem Jugendclub des Theater Trier, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

Kabarettmeisterschaft, mit Blömer// Tillack und Andrea Limmer, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Rêves d'Occident, réécriture de « La tempête » de Shakespeare par Jean-Marie Piemme, mise en scène de Jean Boillot (> 14 ans), Nest, *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

The Harvest, by Pavel Prajashko, with the Tartu Student Theatre (Estonia), Schloss, *Saarbrücken (D)*, 20h. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

E.C. - Electric Colors, by Clémentine Kullmann and Laura Bertignon, dance by Vendimore (France), Gareilly-Haus, *Saarbrücken (D)*, 21h30. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : « The True Artist », verre en plomb de Bert Theis, Musée national

d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Langue : L.

MI, 29.5.

JUNIOR

Sur les traces de Mr Godinho, atelier autour de la Biennale de Venise, avec Keong-a Song (> 7 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 9h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

MUSEK

Plage Club x Late Music, with Sharda, Ahadadream and Carin Kelly, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Duo Rosa, avec Léna Kollmeier (piano) et Stephany Ortega (soprano), œuvres entre autres de Debussy, Piazzolla et Falla, Cercle Cité, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Stevie Nimmo Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

COVER Crack Cloud + Guerilla Toss, alternative indie, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

One of These Nights, tribute to the Eagles, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Sonars, dance/electronic, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Aya Nakamura, R'n'B, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu SOLD OUT!

Woman's Work, chant et contrebasse, brasserie K116, *Esch*, 21h. www.k116.lu

THEATER

Die sprechenden Tische, by Ivona Slunjski, with Duden (Croatia), sparte4, *Saarbrücken (D)*, 15h. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

Nipplejesus, Schauspiel von Nick Hornby, inszeniert von Matthias Mühlischlegel, Moderne Galerie des

Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 18h30. Tél. 0049 681 99 64-0. www.modernegalerie.org

Rêves d'Occident, réécriture de « La Tempête » de Shakespeare par Jean-Marie Piemme, mise en scène de Jean Boillot (> 14 ans), Nest, *Thionville (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Historia de una escalera, by Antonio Buero Vallejo, with Grupo de teatro uco (Spain), TiV - Theater im Viertel, *Saarbrücken (D)*, 19h30. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

Ventre, de Steve Gagnon, mise en scène de Vincent Goethals, chorégraphie de Louise Hakim, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. univ-lorraine.fr/culture/espacebm

Un dîner d'adieu, d'Alexandre de La Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 21h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Verloren in Zeit - À la recherche du temps perdu, collage of classical german literature, with Acte (France), Theaterschiff Maria-Helena, *Saarbrücken*, 21h. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

KONTERBONT

Saarbrücken History & Sustainability, City Tour, Haus der Umwelt, *Saarbrücken*, 10h. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

Lachen bis die Schwarte kracht: Bei den Kabarettmeisterschaften in der Tufa Trier treten am 28. Mai Andrea Limmer und das Duo Blömer Tillack gegeneinander an.



WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



Se débarrasser des ami-e-s devenu-e-s inutiles, quel fardeau ! « Un dîner d'adieu » au TOL vous montrera comment procéder - les 29 et 30 mai, puis encore en juin.

Armes et forteresse, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu Langue : F.

DO, 30.5.

KONFERENZ

GovSat: Eng Zesummenaarbecht fir méi Sécherheet, mam Claude Schanet, centre culturel Schungfabrik, *Tétange*, 19h30. Am Kader vum Konferenzzyklus „Luxembourg in Space“.

MUSEK

Shakespeare in Love, Schauspiel mit Musik nach dem Drehbuch von Marc Norman und Tom Stoppard, inszeniert von Bettina Bruinier, unter der musikalischen Leitung von Achim Schneider, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

7. Sinfoniekonzert, unter der Leitung von Yi-Chen Lin, Werke von Berwald, Linkola und Mozart, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

THEATER

SWT - Study Without Trouble, based on Matt Ruff's „G.A.S.-

Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

La dispute, by de Marivaux, with Le Pont (Germany), TiV - Theater im Viertel, *Saarbrücken (D)*, 18h. facebook.com/grafitifestival Part of Grafiti Festival 2019.

Die ganze Welt ist Bühne ..., ein musikalisch-literarischer Streifzug durch Shakespeares Bühnenwelt, mit dem Parnass-Ensemble, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

FR, 31.5.

MUSEK

Demons & Wizards, power metal, Garage, *Saarbrücken (D)*, 19h15. garage-sb.de

MinotaureDuNord, blues, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32. www.ancien cinema.lu

Alice in Chains, rock, support: Black Rebel Motorcycle Club, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

The Disliked, reggae, support: Le Vibe, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Rainer Bielfeldt: Die Erinnerung von morgen, Sänger und Komponist, Tufa,

Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Kind of Quartet, jazz, avec Jérôme Locatelli (saxophone), Pierluigi Caristi (piano), Max Serra (contrebasse et basse électrique) et Hanno Schmitt (batterie), Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

RanK 2019, mit Turbobier, Kaffkönig und Sir Mantis, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de und mit Big Joanie, Schrottgrenze und ANOKI, Mergener Hof, *Trier (D)*, 20h30. mjttrier.de Abschluss der Homosella-Kulturtag.

Die Kur + Francesco Fonte Band, progressive/alternative, Rocas, *Luxembourg*, 21h. Tel. 27 47 86 20. www.rocas.lu

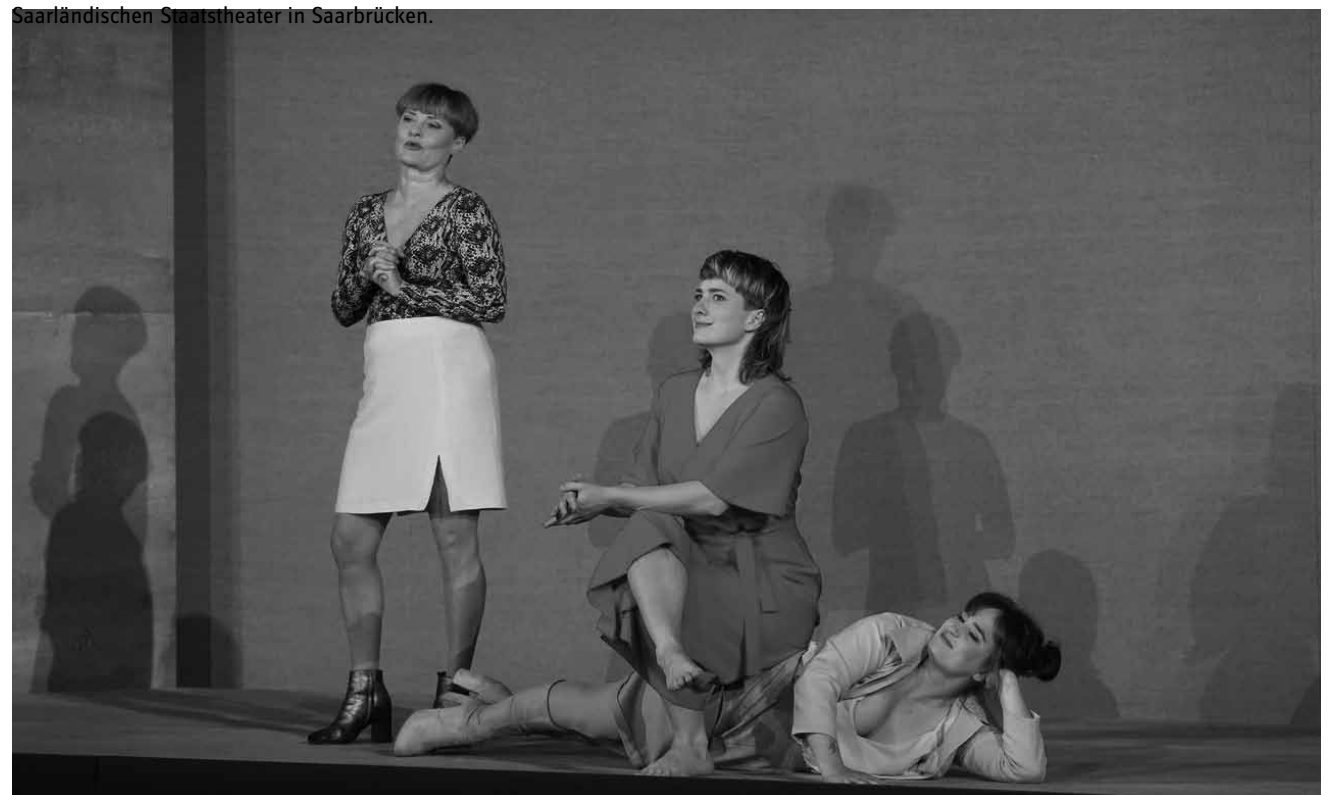
Wooden Shjips, noise rock, Rotondes, *Luxembourg*, 21h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

THEATER

Untitled-5, by Thomas Florence, with Ljmu Theatroco (England), Universität des Saarlandes, *Saarbrücken*, 14h. facebook.com/grafitifestival Part of Grafiti Festival 2019.

Die Fremden, with Great Poets Society (Luxembourg), Gareilly-Haus, *Saarbrücken (D)*, 17h. facebook.com/grafitifestival Part of Grafiti Festival 2019.

Leider war „Minna von Barnhelm“ letzte Woche nicht anzutreffen - die Ersatzvorstellung von Lessings Lustspiel läuft am 1. Juni im Saarländischen Staatstheater in Saarbrücken.



WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.

We Are Here, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Faust, Oper von Charles Gounod, Libretto von Jules Barbier und Michel Carré, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Vasily Barkhatov, in französischer Sprache mit deutschen Übertiteln, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Der Traum eines lächerlichen Menschen, by Fjodor Dostojewski, adapted by Roman Eich, with Kategorie T (Germany), TiV - Theater im Viertel, Saarbrücken (D), 20h.
facebook.com/grafitifestival
Part of Graffiti Festival 2019.

Un dîner d'adieu, d'Alexandre de La Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 21h. Tél. 49 31 66.
www.tol.lu

KONTERBONT

Babbelfest, Prabbeli, Wiltz, 18h30.
www.prabbeli.lu

SA, 1.6.

JUNIOR

Bib fir Kids, Liesungen (3-5 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 11h + 14h.
Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht:
Tel. 5 87 71-19 20.

Bib fir Kids, Liesungen (7-9 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 15h30. Tel. 5 87 71-19 00.
www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht:
Tel. 5 87 71-19 20.

Jeux olympiques amusants, (8-12 ans), Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30. Tél. 26 43 35.
www.m3e.public.lu
Inscription obligatoire.

MUSEK

Paul Breisch, récital d'orgue, œuvres de Bach et Grigny, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.



Vom Segen zum Fluch: Plastik beherrscht die Nachrichten, die Weltmeere und die Bühne am 1. Juni im Garely Haus in Saarbrücken mit „Plástico paceres“ von der Kompagnie Clínica.

Shakespeare in Love, Schauspiel mit Musik nach dem Drehbuch von Marc Norman und Tom Stoppard, inszeniert von Bettina Bruinier, unter der musikalischen Leitung von Achim Schneider, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Jean-Marc Duchemin et Yves Uzureau trio, blues, ferme Madelonne, Gouvy (B), 19h30. Tel. 0032 80 51 77 69.
madelonne.gouvy.eu

Dido and Aeneas/La voix humaine, Oper in drei Akten von Henry Purcell und Tragédie lyrique in einem Akt von Poulenc nach Jean Cocteau, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Messer Chups, experimental, support: Alk-A-Line, L'Entrepôt, Arlon (B), 20h. Tel. 0032 63 45 60 84.
www.entrepotarlon.be

L'or du commun, hip-hop, support: Lebobby + Size M, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

Or-l'Amour, chanson variété, Le Gueulard, Nilvange (F), 2

0h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

THEATER

Plástico placeres, with La Clínica (Germany), Garely-Haus, Saarbrücken (D), 14h.
facebook.com/grafitifestival
Part of Graffiti Festival 2019.

Voice Over, with Vision (England), Universität des Saarlandes, Saarbrücken, 17h.
facebook.com/grafitifestival
Part of Graffiti Festival 2019.

Minna von Barnhelm. Oder das Soldatenstück, Lustspiel von G. E. Lessing, inszeniert von Anne Bader, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

We Are Here, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Zwei wie Bonnie und Clyde, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

La résistible ascension d'Arturo Ui, by Bertolt Brecht, with Panama Théâtre (France), Universität des

Saarlandes, Saarbrücken, 20h.
facebook.com/grafitifestival
Part of Graffiti Festival 2019.

KONTERBONT

Portae Temporis, lebende Geschichte, 13. bis 18. Jahrhundert, Schloss, Vianden, 10h. Tel. 83 41 08-1.
www.castle-vianden.lu

Brixembourg, Lego Ausstellung und Börse, centre polyvalent Gaston Stein, Junglinster, 11h.

Light Painting, workshop for adults, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tel. 47 93 30-1.
www.mnha.lu

Learning by Doing, ein nachhaltiger Teilzeit-Ausstieg von Doro Schroeder und dem ensemble4, Busfahrt ab dem Landwehrplatz, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

SO, 2.6.

JUNIOR

En piste ! Atelier de dramaturgie (6-12 ans), Neimënster, Luxembourg, 16h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



Noch immer keine Rockmusik in der Rockhal in Sicht, dafür aber Funk und Soul vom Feinsten: „Jamiroquai“ kommen am 2. Juni nach Esch.

KONFERENZ

Dessine-moi une bibliothèque, table ronde avec Estelle Beck, Lia Ghilardi, Christel Kayser, Anne Manternach, Daliah Scholl et Tamara Sondag, Kulturfabrik, Esch, 17h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du centenaire de la bibliothèque municipale d'Esch-sur-Alzette. Inscription obligatoire : anina.valle@villeesch.lu

MUSEK

Mathieu Clement Quartet, jazz, brasserie Wenzel, Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriewenzel.lu

9. Kammerkonzert, mit Timothy Braun (Violine), Emilia Gausse (Violine), Denis Theis (Viola), Minjung Suh-Neubert (Violoncello), Jan Creutz (Klarinette) und Antonia Argmann (Harfe), Werke von Mozart, Prokofjew und Saint-Saëns, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Der Rosenkavalier, Komödie mit Musik von Richard Strauss, inszeniert

von Jakob Peters-Messer, unter der musikalischen Leitung von Roger Epple und Stefan Neubert, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gustavo Gimeno, avec Yuja Wang (piano), œuvres de Chostakowitch, Ravel et Tchaïkovski, Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Jamiroquai, funk, support: Afrika Bambaataa, Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Reis Demuth Wiltgen Trio & Joshua Redman, jazz, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

THEATER

Rêves d'Occident, réécriture de « La tempête » de Shakespeare par Jean-Marie Piemme, mise en scène de Jean Boillot (> 14 ans), Nest, Thionville (F),

15h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Zwei wie Bonnie und Clyde, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Trier (D), 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Il malato immaginario, de Molière, mise en scène de Paolo Scarpato, en lanque italienne, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 18h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Bastian Bielendorfer: Lustig, aber wahr! Comedy, Garage, Saarbrücken (D), 19h. garage-sb.de

KONTERBONT

Portae Temporis, lebende Geschichte, 13. bis 18. Jahrhundert, Schloss, Vianden, 10h. Tel. 83 41 08-1. www.castle-vianden.lu

Brixembourg, Lego Ausstellung und Börse, centre polyvalent Gaston Stein, Junglinster, 10h.

Jürgen Feder: Der Extrembotaniker, Botanik-Safari, Treffpunkt: Parkplatz Saint-Esprit, Luxembourg, 11h. juergen-feder.de

Führung durch die Ausstellung Jean Dieudonné, Kulturhuf, Grevenmacher, 15h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuf.lu

Les Saintes-Maries, parcours artistique à travers les représentations de la Vierge, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Langue : L.

Armes et forteresse, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 16h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Langue : L/D.

Jürgen Feder: Der Extrembotaniker, Botanik-Safari, Treffpunkt: Brettenbach Nr. 41, Trier, 17h. juergen-feder.de

Learning by Doing, ein nachhaltiger Teilzeit-Ausstieg von Doro Schroeder und dem ensemble4, Busfahrt ab dem Landwehrplatz, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout:** Joël Adami [ja](mailto:joel.adami@woxx.lu) (joel.adami@woxx.lu), Frédéric Braun [fb](mailto:frederic.braun@woxx.lu) (frederic.braun@woxx.lu), Luc Caregari [lc](mailto:luc.caregari@woxx.lu) (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser [cat](mailto:karin.enser@woxx.lu) (karin.enser@woxx.lu), Thorsten Fuchshuber [tf](mailto:thorsten.fuchshuber@woxx.lu) (thorsten.fuchshuber@woxx.lu), Richard Graf [rg](mailto:richard.graf@woxx.lu) (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter [sh](mailto:susanne.hangarter@woxx.lu) (susanne.hangarter@woxx.lu), Tessie Jakobs [tj](mailto:tessie.jakobs@woxx.lu) (tessie.jakobs@woxx.lu), Raymond Klein [lm](mailto:raymond.klein@woxx.lu) (raymond.klein@woxx.lu), Isabel Spigarelli [is](mailto:isabel.spigarelli@woxx.lu) (isabel.spigarelli@woxx.lu), Florent Toniello [ft](mailto:florent.toniello@woxx.lu) (florent.toniello@woxx.lu), Renée Wagener [rw](mailto:renee.wagener@woxx.lu) (renee.wagener@woxx.lu), Danièle Weber [dw](mailto:daniele.weber@woxx.lu) (daniele.weber@woxx.lu), Fabienne Wilhelmy [fw](mailto:fabienne.wilhelmy@woxx.lu) (fabienne.wilhelmy@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor • **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 2,50 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 103 € (Ausland zzgl. 32 €); Student*innen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 48 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Médias, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Adresse:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** woxx@woxx.lu • **URL:** www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79

AVIS

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 18/06/2019 Heure : 10:00
Lieu :
Administration des bâtiments publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Fourniture et installation de mobilier à exécuter dans l'intérêt de l'école internationale Michel Lucius à Luxembourg.

Description succincte du marché :
Fourniture et installation de mobilier de salles de classe et mobilier spécifique pour salles sciences y compris accessoires (tableau d'affichage magnétique, etc.).
La durée prévisible du marché est de 15 jours ouvrables à débiter pour le mois de décembre 2019.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :
Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

Réception des offres :
Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 16/05/2019

La version intégrale de l'avis n° 1900754 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 20/06/2019 Heure : 10:00
Lieu :
Administration des bâtiments publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Travaux de gros œuvre à exécuter dans l'intérêt d'« Al Millen » à Brandebourg - rénovation.

Description succincte du marché :
Démolition béton / béton armé : 67 m³
Démolition maçonneries : 62 m³
Démolition charpente : 120 m²
Déblais : 600 m³
Remblais : 450 m³
Coffrage : 800 m²
Béton : 217 m³
Armatures/profils métalliques : 24.000 kg
Maçonneries : 125 m²
Étanchéité/isolation dalle de sol : 160 m²
Étanchéité parois enterrées : 80 m²

La durée prévisible du marché est de 110 jours ouvrables à débiter au courant du 4e trimestre 2019.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :
Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.

Réception des offres :
Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 20/05/2019

La version intégrale de l'avis n° 1900760 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 26/06/2019 Heure : 10:00
Lieu :

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Travaux de gros œuvre du bâtiment Tour (phase 2) à exécuter dans l'intérêt de la construction du bâtiment Jean Monnet 2 pour la Commission européenne à Luxembourg.

Description succincte du marché :
Surface brute totale bâtie : 49.573 m².
Volume brut total bâti : 191.735 m³.
1 tour de 24 niveaux (RDC, 22 étages de bureaux, étage technique) et 5 étages de sous-sols.
1 bâtiment nommé Welcome Pavillon pour accueillir les visiteurs.

Le projet sera réalisé sur la partie phase 2 de la parcelle d'implantation dans un espace délimité par le boulevard Konrad Adenauer au nord, la rue Érasme à l'est et la rue Antoine de Saint-Exupéry au sud.

La durée prévisible des travaux est de 575 jours ouvrables à débiter au courant du 1er semestre 2020.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
La remise électronique est obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :
Toutes les conditions de participation

sont indiquées dans les documents de soumission.

Réception des offres :
Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 20/05/2019

La version intégrale de l'avis n° 1900797 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

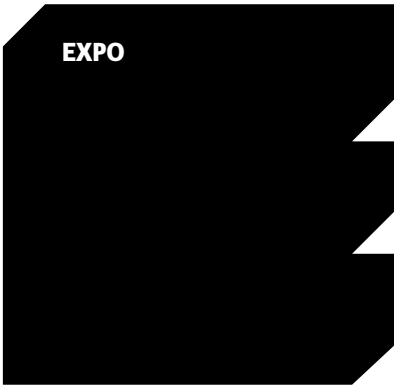
Vacance de poste

La Direction de la santé se propose de recruter

Un médecin (M/F) pour la division de l'inspection sanitaire, à plein-temps et à durée indéterminée sous le statut du fonctionnaire de l'État

Les demandes avec lettre de motivation, curriculum vitae et copies des diplômes sont à adresser pour le 30 juin 2019 au plus tard à
Dr Jean-Claude Schmit,
Directeur de la santé
Villa Louvigny, Allée Marconi,
L-2120 Luxembourg
Les renseignements relatifs au profil de poste et aux exigences particulières peuvent être consultés sur le site www.sante.public.lu

Tout renseignement supplémentaire peut être demandé par téléphone au Dr Pierre Weicherding
tél. : +352 247-85650 ou Pierre.Weicherding@ms.etat.lu



EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance transitoire
(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,
ma. - di. 14h - 18h.

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

Musée national d'histoire naturelle
(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

Musée Dräi Eechelen
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

The Bitter Years
(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

The Family of Man
(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

EXPO



Das verflixte siebte Mal: In Differdingen geht am 2. Juni das 7. Internationale Skulpturensymposium vonstatten - mit unter anderem Werken von Carlos Abbà und Alice Murlina.

Arlon (B)

Frédéric Moïs : Scène-ographie
photographies, maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 9.6, ma. - di. 14h - 18h.*

Bech-Kleinmacher

A(rt) Possen /múltikúlti/
Wierker vu Nath Bieber Leruth, Sunny Daze, Rebecca Hemmer a Seydina Mbaye, Musée « A Possen » (2, Keeseschgässel. Tél. 23 69 73 53), *bis den 11.6., Dë. - So. 11h - 18h.*

Clervaux

Charles Fréger : Yokainoshima - Island of Monsters
photographies, jardin du Bra'Haus II (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 24.10, en permanence.*

David Spero : Settlements
photographies, Schlassgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 27.3.2020, en permanence.*

Denis Dailleux : My Aunt Juliette
photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 10.4.2020, en permanence.*

Isabelle Graeff : Exit
photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 27.9, en permanence.*

Peter Bialobrzeski: Heimat & die zweite Heimat
Fotografien, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *bis zum 17.9., täglich.*

Susan Barnett : Not in Your Face
photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 27.9, en permanence.*

EXPOTIPP

EXPO



PEINTURE/DESSIN

Vues scribouillées

Luc Caregari

Un désir de dépassement en toute intimité et dans le calme, c'est le paradoxe qui se cache derrière les « Regards murmurés » d'Aline Forçain – qui présente une expo invitant à l'introspection.

Dès l'entrée, un jeu de miroirs. D'un côté, un portrait de l'artiste de dos faisant face à un mur blanc, dévoilant sa chevelure quelque peu désordonnée ; de l'autre côté, un petit tableau noir avec une inscription écrite en miroir – évoquant un désir de s'échapper. Une mise en abyme qui va se poursuivre dans la suite des œuvres exposées par Aline Forçain à la galerie Nosbaum & Reding. Les modes d'expression de l'artiste sont multiples, mais sans qu'elle utilise ses facultés pour les brûler dans des effets tape-à-l'œil – au contraire, les couleurs sont presque absentes, et, souvent, il faut inspecter les tableaux de près pour saisir la dimension de son travail.

Comme les cercles qui dominent la première pièce, humblement baptisés « A. ». De loin, ils apparaissent comme des motifs simples. Pourtant, en avançant, on aperçoit des milliers, voire des dizaines de milliers de petits traits délivrés à l'encre de Chine sur le papier. Un travail méditatif qui a son petit effet sur le regard de celle

ou celui qui non seulement les voit, les regarde, mais s'y plonge vraiment. Le contraste entre le motif parfait (quoi de plus parfait qu'un cercle ?) et les traits jamais droits mais tout aussi précis crée un champ de tension plus fort qu'une illusion d'optique. Le travail respire carrément la vie de l'artiste et son rapport à la nature – car c'est de cela, selon le texte d'accompagnement, qu'il s'agit dans « Regards murmurés ».

En effet, la nature est omniprésente dans l'expo d'Aline Forçain. Que ce soit dans la peinture « Layer » – classique huile sur bois – ou la photo numérique « Rester debout », celle-ci est présente non dans sa splendeur mais dans ses motifs, dans ses filaments. Et que l'artiste les reproduise ou les prenne en photo, la différence n'est pas ce qui compte. Au contraire : c'est l'approche, le désir de proximité, voire d'union avec la nature qui compte. Pas un désir superficiel de retour à la nature, mais une appropriation par l'intime, par les petites formes, les vagues et les détails toujours changeants.

Cette approche se voit aussi déclinée dans l'installation « La valeur des petites choses », où une collection d'objets reflète les pensées de l'artiste

en prenant la forme de petits mystères dont la solution est parfois très évidente, mais parfois aussi pas si facile à trouver. Comme avec « Tout ceci n'a aucun sens. – Je n'en suis pas si sûre », constitué d'une racine brûlée, de papier de soie et d'une corde noire.

Plus intimes encore, les travaux présentés dans l'arrière-salle de la petite galerie. D'abord, on tombe sur « Les incertitudes », une série de six panneaux en bois qui semblent non traités au premier regard. Encore une fois, il faut s'approcher de très près pour happer le travail de l'artiste. Tout comme pour « L'envers du décor », une série de gravures d'apparence terne, mais où se révèlent d'infimes détails.

Tout cela fait des « Regards murmurés » une exposition sympathiquement à part dans le monde de l'art contemporain sous nos latitudes. L'absence d'effets criards et de déclarations pathétiques donne du temps et de l'espace pour respirer avec l'artiste et apprécier son regard sur le monde.

À la galerie Nosbaum & Reding, encore jusqu'au 8 juin.

Diekirch

Expo Citroën

anciennes voitures, Conservatoire national de véhicules historiques (20-22, rue de Stavelot. Tél. 26 80 04 68), jusqu'au 31.8, ma. - di. 10h - 18h.

Differdange

7. Internationales Skulpturensymposium

NEW mit Carlo Abba, Aleksandar Eftimovski, Valentino Giampaoli, Clemens Gerstenberger, Maurizio Perron und Alice Murlina, Parc de la Chiers, vom 22.5. bis zum 2.6., täglich 8h - 18h.

Abschlusszeremonie, am So. 2.6. um 17h.

Branded Nation

exposition collective, centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tél. 5 87 71-19 00), jusqu'au 1.6, lu. - ve. 10h - 18h, sa. 14h - 18h.

Dudelange

Coups d'œil

collection de la ville de Dudelange, œuvres entre autres d'Anne Denis, Marc Theis et Jeanine Unsen, centres d'art Dominique Lang et Nei Licht (rue Dominique Lang), jusqu'au 9.6, me. - di. 15h - 19h.

Ezio D'Agostino : NEOs

photographies, Centre national de l'audiovisuel (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1), jusqu'au 9.6, ma. - di. 10h - 22h.

Jan Zychlinski: Jenseits der Grenzen

Fotografien, Centre de documentation sur les migrations humaines (gare de Dudelange-Usines. Tél. 51 69 85-1), bis zum 14.7., Do. - So. 15h - 18h.

identité(s)

œuvres de Jean Delvaux, Pina Delvaux et Sandrine Ronvaux, galerie 39 (39, rue de Hellange. Tél. 661 51 64 86), jusqu'au 29.6, ve. - di. 9h - 12h + 14h - 18h et sur rendez-vous.

Echternach

Kingsley Ogwara : Quanton Strokes

LAST CHANCE peintures, galerie Denzelt (pl. du Marché.

EXPO

Tél. 72 92 22 35), *jusqu'au* 26.5, *ve. - di. 11h - 17h.*

Esch

Belval Plaz'ART

peintures murales de Daniel Mac Lloyd, Stick et Sader, installations de Steve Gerges et Eric Schockmel, peintures entre autres de Ben Carter, Rom Lammar et Sandra Lieners, Belval Plaza Shopping Center (av. du Rock'n'Roll), *jusqu'au* 6.6, *lu. - ve. 10h - 20h, sa. 9h - 19h.*

Manette Fusenig: Wir sind an Bord

Rauminstallation, Musée national de la Résistance transitoire (128, rue de l'Alzette), *bis zum* 31.8., *Di. - So. 14h - 18h.*

OsSom : Psychologie de l'eau

LAST CHANCE peintures, galerie d'art du Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette. Tél. 54 73 83 48-1), *jusqu'au* 29.5, *ve., sa., ma. + me. 14h - 18h.*

Ettelbruck

Ronderëm d'Buch

Fotausstellung, centre hospitalier du Nord (120, avenue Salentiny), *bis den* 1.6., *während den Öffnungszäite vum Spidol.*

Eupen

Chloé Op de Beeck: And Then We Take It from Here

Film, Fotografie und Installation, IKOB - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), *bis zum* 18.6., *Mi. - So. 13h - 18h.*

Lasauvage

Georges Huberty: Train 1900

LAST CHANCE photographies, Minett Park Fond-de-Gras (Tél. 26 50 41 24), *jusqu'au* 26.5, *ve. - di. 14h - 18h.*

Luxembourg

Amaury Berillon, Antoine Dufilho, J. Jayet et Yassine Mekhnache

peintures et sculptures, galerie Vallart (20, av. de la Porte Neuve. Tél. 0033 6 32 25 96 32), *jusqu'au* 6.7, *lu. - sa. 9h - 18h.*

Anita Wünschmann: Struktur und Reflexion - Cité des sciences Esch-Belval

LAST CHANCE Fotografien, Forum da Vinci (6, bd Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 45 13 54), *bis zum* 30.5., *Fr., Mo. - Do. 9h - 12h + 14h - 16h.*

Bert Theis : Building Philosophy - Cultivating Utopia

rétrospective, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au* 25.8, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.*

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

worxx.eu/theis

Bert Theis : Stirner Prothese

installation, parc municipal Édouard André (38, bd Joseph II), *jusqu'au* 23.8.

worxx.eu/theis

Bert Theis : Utopian City

impression numérique sur vinyle, parvis - Rotondes (façade Black Box), *jusqu'au* 25.8, *en permanence.*

worxx.eu/theis

Blicke ohne Grenzen

Fotografien, Werke von Sylvie Felgueiras, Florian Glaubitz und Thilo Seidel, Lucien-Wercollier-Kreuzgang (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), *bis zum* 16.6., *täglich 11h - 18h.*

Des poupées qui font oui, oui, oui : « Fake I Real Me » de Corinne Mouriaud explore l'univers de ces jeunes filles qui ne se définissent que par leur « beauté » physique - jusqu'au 16 juin, dans le cadre du Mois européen de la photographie.



Bodyfiction(s) 1

photographies, œuvres entre autres de Juno Calypso, Caroline Heider et Mira Loew, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), *jusqu'au* 29.6, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Visites guidées les di. 26.5 à 18h (F) et 2.6 à 16h (L/D).

Bodyfiction(s) 2

photographies, œuvres de Carina Brandes, Arvida Byström, Katrin Freisager, Alix Marie et Orlan, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé. Tél. 47 96 51-33), *jusqu'au* 30.6, *tous les jours 11h - 19h.*

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Bodyfiction(s) 3

photographies, œuvres de Yuri Ancarani, Orlan et Smith, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), *jusqu'au* 24.6, *me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.*

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Visites guidées les di. à 15h.

Bruce Clarke : Les hommes debout

peintures rendant hommage aux victimes du génocide des Tutsi du Rwanda, Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), *jusqu'au* 31.8, *tous les jours 11h - 18h.*

Claire Weides-Coos

LAST CHANCE peintures et collages, galerie Wallis Paragon (6-12, rue du Fort Wallis. Tél. 621 25 44 98), *jusqu'au* 24.5, *ve. 16h - 18h.*

Corinne Mariaud : Fake I Real Me

NEW photographies, salle voûtée de Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), *du* 23.5 *au* 16.6, *tous les jours 11h - 18h.*

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Cristina Dias de Magalhães : L'autre-portrait & Embody

photographies, chapelle de Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), *jusqu'au* 16.6, *tous les jours 11h - 18h.*

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Damien Deroubaix et Aline Forçain

ARTICLE peintures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), *jusqu'au* 8.6, *ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

Die luxemburgische Sezessionsbewegung

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), *bis zum* 12.12., *Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.*

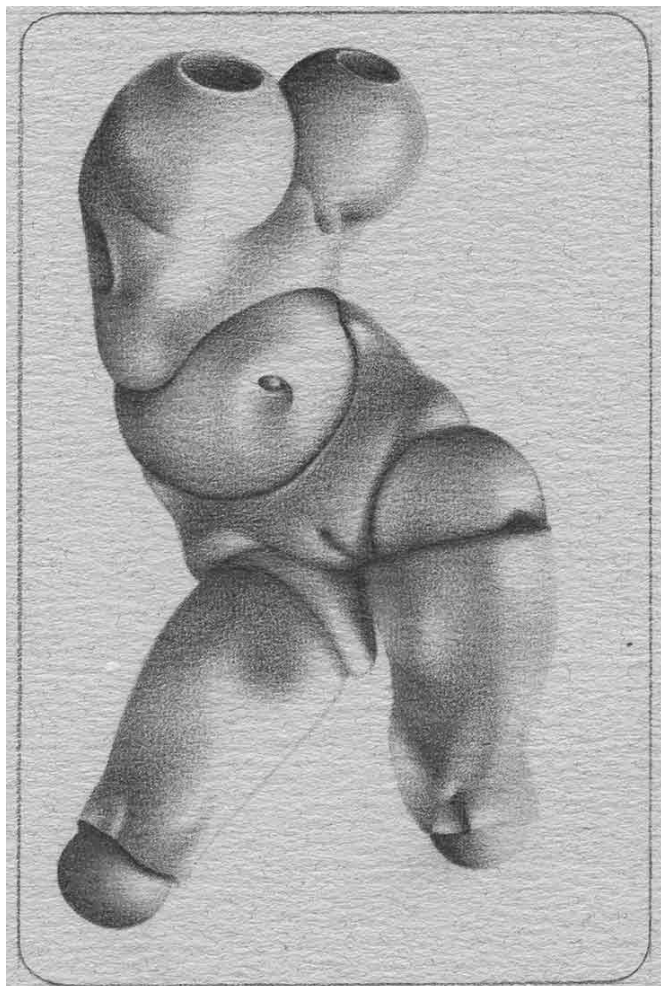
Drama and Tenderness

masterpieces of Flemish, Spanish and Italian baroque art from the Royal Museum of Fine Arts Antwerp, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), *until* 1.10, *Tue., Wed., Fri. - Sun. 10h - 18h, Thu. until 20h.*

Guided tour on Sun. 2.6 (GB) at 15h.

« Si l'intérêt pour le baroque peut aujourd'hui sembler moindre que pour les périodes qui l'ont précédé ou suivi, cela ne veut pas dire que se replonger dans cette époque avec le contexte historique en tête ne pourrait pas avoir un effet éducatif. D'autant plus que certaines toiles sont vraiment extraordinaires de par leur finition technique, et rares à voir. Alors, si vous avez la nausée de notre époque, pourquoi ne pas se replonger dans le baroque ? » (lc)

EXPO



Les dessins du duo luxotchèque Nina Tomás et Filip Harna occuperont du 25 mai au 25 août la Cecil's Box du Cercle Cité.

Déjà-vus photographiques

œuvres entre autres de Petra Arnold, Lisette Model et Albert Watson, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73), jusqu'au 29.9, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

Elina Brotherus

photographies et vidéos, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 13.10, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Visites guidées les ve. à 18h (F), sa. à 15h (GB) et di. à 15h (D).

Exposition des différentes associations « besoins spécifiques »

Grand Théâtre (1, rond-point Schuman. Tél. 47 08 95-1), jusqu'au 12.6, lu. - ve. 10h - 18h30 et à l'occasion des représentations.

Figures sensibles

photographies de la collection Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.

Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 29.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Filip Harna et Nina Tomás

NEW dessins, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), du 25.5 au 25.8, en permanence.

Florence Iff et Manon Moret

photographies, Mob-Art Studio (56, Grand-Rue), jusqu'au 15.6, ma. - sa. 10h30 - 18h30 et sur rendez-vous.

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Holley Chirot : Les songes de Holley Chirot

gravures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), jusqu'au 29.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Intro_Petits formats

œuvres de Doris Becker, Guy Bollendorf, Anne Lindner, Birgit Thalau et Vincent Wilwers, Konschthaus Beim Engel (1, rue de la Loge. Tél. 22 28 40), jusqu'au 3.7, ma. - sa. 10h30 - 18h30.

« Le concept sans cesse renouvelé de l'exposition 'Intro' montre une nouvelle fois sa vitalité. Reste le questionnement sur l'art officiel, car les vernissages à la galerie Beim Engel sont un rendez-vous de choix pour le gouvernement, voisin omniprésent. » (Christophe Chohin)

Jorge Molder : Malgré lui

photographies, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 8.7, lu. - ve. 9h - 17h30.

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Karolina Markiewicz et Pascal Piron : Fever

réalité virtuelle, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 24.6, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

La vie de son altesse royale le grand-duc Jean

photographies, pl. Guillaume II, jusqu'au 31.5, en permanence.

LaToya Ruby Frazier

photographies, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 22.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Nairy Baghramian : Privileged Points

sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 22.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Nuit

exploration du monde de la nuit sous tous ses aspects, Musée national d'histoire naturelle (25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), jusqu'au 4.8, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée ce di. 26.5 à 16h (L).

Ons Schueberfouer. Ein Jahrmarkt wie kein anderer

historische Fotos, Postkarten, Plakate, Filmaufnahmen, nostalgische Karusselltiere, Schiffsschaukeln und Achterbahn-Chaisen, Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), bis zum 29.3.2020, Di. Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h. - 20h.

Führungen Sa. 15h (D/L) + 16h (F). Interaktive Führung für Kinder (3-6 Jahre) Do. 28.5. um 15h.

Pierre Coulibeuf : The Warriors of Beauty

NEW photographies, salle voûtée de Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), du 23.5 au 16.6, tous les jours 11h - 18h.

EXPO

Plakeg! Der Akt um 1900

der Wandel der Aktmalerei gegen Ende des 19. Jahrhunderts, mit unter anderen Gemälde, Zeichnungen und Grafiken von Lovis Crointhe, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tel. 47 96 49-00), bis zum 16.6., Mo., Mi., Do., Sa. + So. 10h - 18h, Fr. bis 21h.

Führungen Fr. 19h (F), Sa. 16h (GB), So. 16h (D).
Seniorenführung Mi. 29.5. um 15h (L/D).

worxx.eu/plakeg

Retsin

LAST CHANCE arts graphiques, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 25.5, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Ruth Stoltenberg: Schengen - ein Ort schreibt Geschichte

Fotografie, galerie Clairefontaine, espace 1 (7, pl. de Clairefontaine. Tel. 47 23 24), bis zum 15.6., Di. - Fr. 10h - 18h30, Sa. 10h - 17h.

Schwaarz Konscht

imagerie des taques de cheminée (16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 28.6, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. à 15h (D/L) + 16h (F).

Sonic Invasion : Memory Search

installation, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 30.6, lu. - je. + sa. 11h - 1h, ve. 11h - 3h, di. 11h - 19h.

Soumisha Dauthel

peintures, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), jusqu'au 1.7, me. - sa. 11h - 18h.

Theodoor van Loon

LAST CHANCE ein Caravaggist zwischen Rom und Brüssel, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tel. 47 93 30-1), bis zum 26.5., Fr. - So. 10h - 18h.

Führung an diesem Sonntag, dem 26.5. (L/D) um 15h.

Thibault Brunet : Réminiscence

installation vidéo, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 30.6, lu. - je. + sa. 11h - 1h, ve. 11h - 3h, di. 11h - 19h.

Transmission

NEW exposition collective, œuvres de Derek Fordjour, David Hammons, Glenn Ligon, Wangechi Mutu et Jeff Sonhouse, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), du 23.5 au 22.6, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.

Vivian Suter: Nisyros

NEW Malerei Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tel. 45 37 85-1), vom 25.5. bis zum 15.9., Do. - Mo. 10h - 18h, Mi. 10h - 21h (Galerie) oder 23h (Café). Feiertage 10h - 18h.

Yann Annicchiario : There Is No Place like This

sculpture/installation lumière, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 30.6, lu. - je. + sa. 11h - 1h, ve. 11h - 3h, di. 11h - 19h.

Mersch

Nouveau campus scolaire

LAST CHANCE exposition des projets finaux, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 26 32 43-1), jusqu'au 25.5, di. 15h - 17h et sur rendez-vous.

Metz (F)

Des offrandes pour les dieux ? Les dépôts d'objets métalliques à l'âge du bronze en Sarre et Lorraine

NEW Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tel. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 15.10., tous les jours 9h - 12h30 + 13h45 - 17h.

Visite guidée ce di. 26.5 à 15h.

Lee Ufan : Habiter le temps

sculptures et peintures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 30.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées, ce sa. 25.5 à 11h, ce di. 26.5 à 15h, le sa. 1.6 et le di. 2.6 à 15h.

Lee Ufan : Relatum

LAST CHANCE installation monumentale, Lee Ufan en dialogue

avec l'architecture de Shigeru Ban et Jean de Gastines, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 27.5, ve. - di. 10h - 19h, lu. 10h - 18h.

L'aventure de la couleur

œuvres phares du Centre Pompidou, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 22.7, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées ce samedi 25.5 à 15h, ce dimanche 26.5 à 11h, les je. 30.5, ve. 31.5, sa. 1.6 et di. 2.6 à 11h.

Pascal Maître : Pascal l'Africain

LAST CHANCE photographies, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 26.5, ve. + sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Munsbach

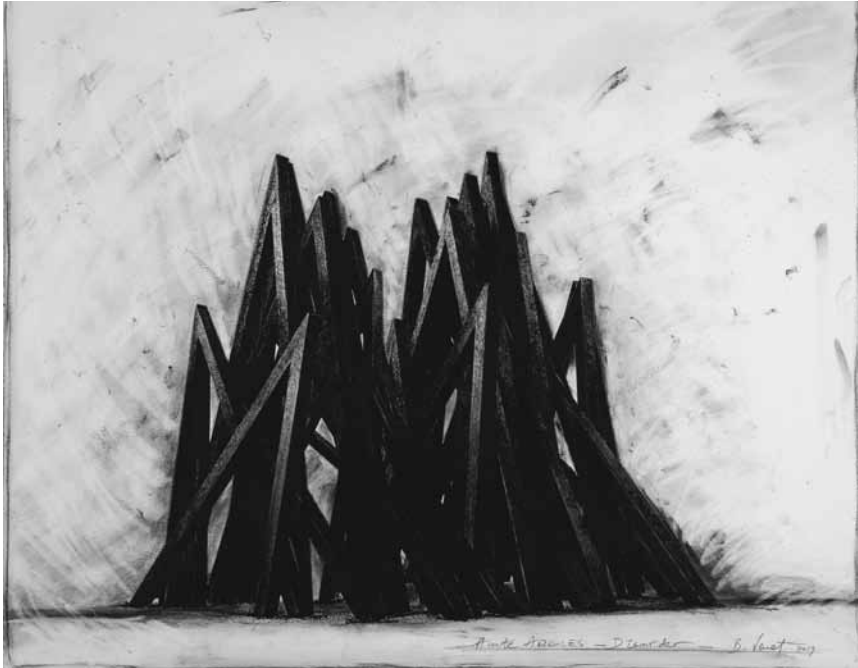
Ott Neuens

Bilder mit Edelsteinen, Gold und Pigmenten, Oikopolis: Naturata Bio Resto & Café (13, rue Gabriel Lippmann), bis zum 15.7., Mo. - Fr. 8h30 - 18h30, Sa. 8h30 - 17h30.

Naturverbundenheit ist die künstlerische Inspiration von Vivian Suter, deren „Nisyros“-Werke (zuerst für die documenta 14 in Athen erschaffen) nun im Mudam zu sehen sind – vom 25. Mai bis zum 15. September.



EXPO



À l'aise aussi bien en France qu'aux États-Unis, Bernar Venet expose ses sculptures chez Ceysson & Bénétière au Windhof - du 25 mai au 27 juillet.

Niederanven

Wasserformen

LAST CHANCE Gruppenausstellung, Werke von Hans Jörgen Frydendal, Adelheid Schumacher, Francine Stocklausen und Annie Zeler Flesch, Kulturhaus Niederanven (145, route de Trèves. Tel. 26 34 73-1), bis zum 24.5., Fr. 14h - 17h.

Remerschen

Jože Plečnik - Wegbereiter der modernen Architektur

Valentiny Foundation (34, rte du Vin), bis zum 16.6., Di. - So. 14h - 18h.

La princesse de Schengen

bijoux et objets funéraires de l'âge du fer, Biodiversum (5, Bréicherwee), jusqu'au 25.9, tous les jours 10h - 18h.

Saarbrücken (D)

Giuseppe Penone

Installation, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 28.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führungen So. 26.5. und 2.6. um 16h.

Ronald Kodritsch: The Fairy Bastards Master Stroke

Malerei, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a. Tel. 0049 681 3 90 44 60), bis zum 29.6., Di. 10h - 16h, Do. 13h - 19h, Sa. 11h - 13h.

Steinerne Macht. Burgen, Festungen, Schlösser in Lothringen, Luxemburg und im Saarland

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15. Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 23.6., Di., Fr., So. + Feiertage 10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Geführte Besichtigungen So. + Feiertage: 14h.

Von schön bis schaurig - Das Bild vom Tier

Kinder- und Familienausstellung, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 28.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Kinder- und Familienführungen So. 26.5. und 2.6. um 15h.

Schiffflange

Danielle Bragoni : La pensée des ombres

LAST CHANCE sculptures, galerie Schöfflinger Konschthaus (2, av. de la Libération), jusqu'au 25.5, ve. + sa. 15h - 19h.

Steinfurt

Tériya

LAST CHANCE exposition collective d'artistes du Burkina Faso, galerie « An der Villa » (15, rue de Hobscheid), jusqu'au 26.5, ve. 17h30 - 20h, sa. + di. 13h30 - 20h.

Trier (D)

Andreas Techler: Old but New

Installation, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tel. 0049 651 97 63 840), bis zum 8.6., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

TIEFE . N

LAST CHANCE Werke von Mario Baux-Costesèque, Roman Carvajal Pardo, Julie Chane-Hive, Élodie Marandon, Étienne Reutenauer und Emma Thiel, Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 26.5., Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 17h - 20h.

TRIPOL: ambivalenzen 3.0

NEW Malerei, Grafik, Fotografie, Video und Installation, Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), vom 25.5. bis zum 16.6., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. und Feiertage 11h - 17h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 24.5. um 20h.

Zug um Zug - was aus Figuren Menschen macht

Werke von elf Künstlern aus dem Grödnertal in Südtirol, Museum am Dom (Bischof-Stein-Platz 1), bis zum 8.9., Di. - So. 10h - 18h.

Vianden

Daniele Bragoni & Isabelle Lutz

sculptures et gravures, Veiner Konstgalerie (6, impasse Léon Roger. Tél. 621 52 09 43), jusqu'au 2.6, me. - di. 14h - 19h.

Jarek Jonczyk : So Close, so Far

NEW peintures, Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32), du 26.5 au 17.6, me. - ve. 15h - 0h, sa. + di. 13h - 0h.

Vernissage ce samedi 25.5 à 18h.

Salon international de la caricature et du cartoon

LAST CHANCE château (montée du Château. Tél. 83 41 08-1), jusqu'au 27.5, ve. - lu. 10h - 18h.

Vielsalm (B)

Blackbox(es)

exposition collective, œuvres entre autres de Betty Beier, Laura Delvaux, Joël Hubaut, Anke Mila, Claudia Passeri et Monique Voz, La « S » Grand Atelier (pl. des Chasseurs Ardennais, 31. Tél. 0032 80 28 11 51), jusqu'au 21.6, lu. - ve. 10h - 16h30, sa. + di. 14h - 18h.

Völklingen (D)

5. UrbanArt Biennale 2019 Unlimited

Überblick der aktuellen UrbanArt-Szene der Welt, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 3.11., täglich 10h - 19h.

Christian Boltanski: Erinnerungen/Souvenirs/Memories

Mixed-Media-Installation, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 31.8., täglich 10h - 19h.

Pharaonengold - 3.000 Jahre altägyptische Hochkultur

Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 24.11., täglich 10h - 19h.

Wadgassen (D)

Duckomenta

Die entgeltliche History-Tour, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0), bis zum 9.6., Di. - So. 10h - 16h.

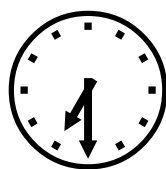
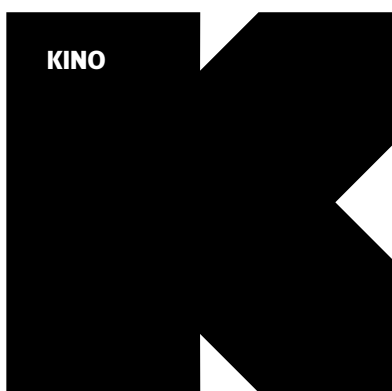
Windhof

Bernar Venet

NEW sculptures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), du 25.5 au 27.7, me. - sa. 12h - 18h.

Vernissage ce samedi 25.5 à 12h.

KINO | 24.05. - 28.05.

**Les horaires**

La page www.woxx.lu/kino vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

Die Uhrzeiten

Auf der Seite www.woxx.lu/kino finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

XXXX = excellent
 XXX = bon
 XX = moyen
 X = mauvais

Commentaires:

ja = Joël Adami
 fb = Frédéric Braun
 lc = Luc Caregari
 sh = Susanne Hangarter
 tj = Tessie Jacobs
 lm = Raymond Klein
 ft = Florent Toniello
 rw = Renée Wagener
 dw = Danièle Weber

Multiplex :

Diekirch
Scala

Dudelange
Starlight

Esch-sur-Alzette
Kinopolis Belval

Luxembourg-ville
Kinopolis Kirchberg
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

Luxembourg-ville
Cinémathèque



Einen blau angemalten Will Smith aus der Wunderlampe, jazzige Bauchtanznummern lassen Kindheitserinnerungen wieder aufleben: „Aladdin“ - neu in fast allen Sälen.

bollywood**PM Narendra Modi**

IND 2019 by Omung Kumar.
Starring Vivek Oberoi, Boman Irani and Barkha Bisht. 130'. O.v. + engl. s.-t. From 6 years old.

Kinopolis Kirchberg, 25.5 at 17h45 and 26.5 at 16h30.

Biopic of India's Prime Minister Narendra Modi.

open air**Astérix : Le secret de la potion magique**

F 2018, film d'animation de Louis Clichy et Alexandre Astier. 85'. V.o. Tout public.

Differdange, parc Gerlache, 24.5 à 22h.

À la suite d'une chute lors de la cueillette du gui, le druide Panoramix décide qu'il est temps d'assurer l'avenir du village. Accompagné d'Astérix et Obélix, il entreprend de parcourir le monde gaulois à la recherche d'un jeune druide talentueux à qui transmettre le secret de la potion magique.

The Incredibles 2

USA 2018, Animationsfilm von Brad Bird. 118'. Fr. Fass. Ab 6.

Differdange, parc Gerlache, 25.5. um 22h.

Nachdem sie mit vereinten Kräften den Superschurken Syndrome besiegt haben, kehrt bei der Superheldenfamilie Parr langsam wieder so etwas wie Normalität ein. Während Mama Helen sich in der Politik engagiert, versorgt Papa Bob die Kinder Violet, Dash und Baby Jack-Jack zuhause. Doch dann taucht der Superschurke Screenslaver auf und die Unglaublichen nehmen den Kampf wieder auf.

XX Cette suite des aventures de la famille aux pouvoirs extraordinaires propose une bonne dose d'action certes, mais emballée dans un humour ni forcé ni vulgaire. Avec en prime un superhéros père au foyer, idée intelligente qui permet de transcender le scénario somme tout classique et de donner un peu de profondeur bienvenue. (ft)

out of the box**L'incroyable histoire du facteur Cheval**

F 2019 de Nils Tavernier. Avec Jacques Gamblin, Laetitia Casta et Bernard Le Coq. 105'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia, 28.5 à 21h.

FILMKRITIK

KINO | 24.05. - 28.05.



Antonio Banderas wurde ein neuer Look verpasst, damit er Almodóvar ähnlicher sieht.

PEDRO ALMODÓVAR

Versöhnung mit der Vergangenheit

Tessie Jakobs

In seinem bisher persönlichsten Werk „Dolor y gloria“ (Pain and Glory) erzählt der spanische Filmemacher Pedro Almodóvar auf berührende wie humorvolle Weise vom Leben eines in die Jahre gekommenen Filmemachers.

Schon wieder ein Film über einen frustrierten, alten Mann – auch wenn sich dieser Eindruck bei manchen zu Beginn von „Dolor y gloria“ unweigerlich einschleichen wird, so wäre es verfehlt, den Film voreilig in die entsprechende Schublade einzuordnen. Wenn der Regisseur und Drehbuchautor eines Films Pedro Almodóvar heißt, kann man sich mit einiger Sicherheit darauf verlassen, dass der Film sowohl queere als auch komplexe weibliche Figuren beinhalten wird.

Bevor es um solche geht, steht jedoch zunächst einmal nur ein nicht sonderlich interessant wirkender Mann namens Salvador Mallo (Antonio Banderas) im Fokus. In Reaktion auf seine physischen Schmerzen und die damit einhergehende Unfähigkeit, Filme zu machen, beginnt der Künstler zusammen mit seinem Kumpel Alberto Crespo (Asier Etxeandia), regelmäßig Heroine zu konsumieren. Neben der Schmerzlinderung bringt die Droge einen weiteren willkommenen Nebeneffekt: Stundenlang schweigt er in Kindheitserinnerungen.

„Dolor y gloria“ ist Almodóvars bisher autobiografischster Film, ist der Protagonist doch als Alter-Ego des Filmemachers angelegt. Mit einem für ihn ungewohnt kleinen Ensemble begibt sich Almodóvar auf emotionale Spurensuche.

Salvadors Erinnerungen sind vor allem auf seine Mutter (Penélope Cruz) fokussiert: Wäschewaschen am See, eine gemeinsame Notübernachtung in einem Bahnhof, der Einzug in eine höhlenartige Wohnung im spanischen Paterna. Der Vater starb früh und davor schien der junge Salvador kein besonders enges Verhältnis zu ihm zu pflegen. Nach „Todo sobre mi madre“ (1999) ist es bereits der zweite Film, in dem Almodóvar von seiner Mutter erzählt. Diesmal geht es vor allem um ihre Bereitschaft, alles zu tun, damit es ihrem einzigen Kind gut geht, ihrer Sorge, dass er so enden könnte wie ihr Ehemann.

In der zweiten Hälfte des Films, wenn mäßig interessante Anfangsszenen und mangelnde emotionale Anknüpfungspunkte einer intimen Ehrlichkeit weichen, läuft Almodóvar zu Höchstform auf. Trotz der einen oder anderen melancholischen Note behält Almodóvar eine humorvolle Grundstimmung bei. Durch eine Abwendung vom Melodramatischen hat „Dolor y gloria“ in manchen Mo-

menten eine größere Ähnlichkeit mit Filmen wie etwa Tom Fords „A Single Man“ (2009) als mit Almodóvars früheren Werken. Neben der liebevollen Charakterzeichnung, zärtlichen Momenten und den für den spanischen Filmemacher typischen satten Farben, macht vor allem die Struktur die Besonderheit dieses Films aus. Gegenwärtiges geht in Rückblenden über, diese wiederum führen zu Gesprächen über die Vergangenheit und ihrer künstlerischen Verarbeitungen.

„Dolor y gloria“ erzählt aber nicht nur die Geschichte eines anrührenden Mutter-Sohn-Verhältnisses und eines zunehmenden künstlerischen Interesses, sondern auch die eines homosexuellen Erwachens, das den Protagonisten mit einer ähnlichen Wucht trifft wie Elio in Luca Guadagninos „Call Me by Your Name“ (2017). Almodóvar zeigt für jede seiner Figuren Mitgefühl und Verständnis – und die Figuren auch füreinander. Denn im Herzen ist „Dolor y gloria“ ein Film über Versöhnung – mit anderen Menschen, aber auch mit sich selbst. Dadurch wird es möglich, dass der Film zwar sehr persönlich ist, ohne aber von universeller Relevanz zu sein.

Im Kinopolis Kirchberg und Utopia.

À la fin du 19e siècle, Joseph Ferdinand Cheval est un simple facteur qui parcourt chaque jour la Drôme, de village en village. Solitaire, il est bouleversé quand il rencontre la femme de sa vie, Philomène.

programm

After

USA 2019 von Jenny Gage.
Mit Josephine Langford,
Hero Fiennes-Tiffin und Samuel Larsen.
105'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Tessa Young ist attraktiv, klug, führt eine anständige Beziehung mit ihrem Kindheitsfreund Noah und beginnt gerade mit ihrem Studium. Kurzum: Eine bessere Tochter hätte sich Carol nicht wünschen können. Doch schon an ihrem ersten Tag an der Washington State University wird ihr Leben auf den Kopf gestellt. Denn sie trifft auf Hardin Scott, einen ebenso unverschämten wie gut aussehenden Bad Boy.

Aladdin

NEW USA 2019 von Guy Ritchie.
Mit Mena Massoud, Naomi Scott und Will Smith. 129'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuof Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Aladdin schlägt sich als Dieb und Händler mit seinem Affen Abu auf der Straße durch. Nach einer zufälligen Begegnung mit Jasmin, der Prinzessin seines Heimat-Königreiches, ist es um sein Herz geschehen, obwohl er weiß, dass er sich als einfacher Mann keine Hoffnungen machen sollte.

At Eternity's Gate

USA/F 2018 de Julian Schnabel.
Avec Willem Dafoe, Rupert Friend et Oscar Isaac. 111'. V.o. + s.-t.

Utopia

Pour échapper à la lumière terne du nord, Vincent van Gogh s'installe à Arles en 1888, où il se lance dans la phase la plus créative de son travail et développe son style caractéristique. Plutôt que de reconnaître sa sensibilité, ceux qui l'entourent ne voient que de la folie. Tout en luttant avec la religion, sa santé mentale, et son amitié

KINO | 24.05. - 28.05.

tumultueuse avec Paul Gauguin, Van Gogh commence à se concentrer sur sa relation avec l'éternité au lieu de la douleur que son art lui cause au présent.

Avengers: Endgame

USA 2019 von Joe Russo und Anthony Russo. Mit Robert Downey Jr., Chris Evans und Mark Ruffalo. 181'. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kulturhuef Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Die Avengers sind nach Thanos Fingerschnipsen am Boden zerstört und in alle Winde verstreut. Iron Man und Nebula sitzen auf dem Planeten Titan fest, während auf der Erde absolutes Chaos herrscht. Doch dann finden die überlebenden Superhelden heraus, dass Nick Fury in der Lage war ein Notsignal von der Erde abzusetzen. Alte Bekannte wie Ant-Man und Hawkeye kehren zurück und neue Bündnisse werden geschlossen.

Ballon

D 2018 von Michael Bully Herbig. Mit Friedrich Mücke, Karoline Schuch und David Kross. 125'. O.-Ton. Ab 12.

Scala, Utopia

Den Familien Strelzyk und Wetzel aus Thüringen ist 1979 klar: Hier, in der Deutschen Demokratischen Republik, können sie nicht länger bleiben. Also entwickeln sie einen abenteuerlichen Plan: Sie wollen die Republikflucht mit einem Heißluftballon versuchen. Und weil an so ein Fluggerät schwer heranzukommen ist, bauen sie es einfach selbst. Zunächst läuft das Vorhaben gut, doch dann verliert der Ballon im kritischen Moment an Luft. Bald kommt die Stasi dem Fluchtversuch auf die Schliche und schnell also muss ein neuer Ballon gebaut werden.

Der Fall Collini

D 2019 von Marco Kreuzpaintner. Mit Elyas M'Barek, Alexandra Maria Lara und Heiner Lauterbach. 118'. O.-Ton. Ab 12.

Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura

In den 34 Jahren seiner Arbeitslaufbahn war der ruhige Italiener Fabrizio Collini stets ein im Hintergrund bleibender Mann, dem nie etwas vorzuwerfen war, bis zu dem Zeitpunkt, an dem er scheinbar grundlos in einem Hotel in Berlin



Wenn ein Auftragskiller einen Auftragskiller tötet und dann selbst von Auftragskillern getötet werden soll: So oder so ähnlich verläuft „John Wick: Chapter 3 – Parabellum“ – neu im Kinepolis Belval und Kirchberg.

einen älteren Herrn ermordet. Für den jungen Pflichtverteidiger Caspar Leinen wird der Fall Collini seine erste große Gerichtsverhandlung.

Dolor y gloria

ARTIKEL E 2019 de Pedro Almodóvar. Avec Antonio Banderas, Asier Etxeandia et Leonardo Sbaraglia. 113'. V.o. + s.-t. À partir de 16 ans.

Kinepolis Kirchberg, Utopia

Une série de retrouvailles après plusieurs décennies, certaines en chair et en os, d'autres par le souvenir, dans la vie d'un réalisateur en souffrance. Premières amours, les suivantes, la mère, la mort, des acteurs avec qui il a travaillé, les années 1960, les années 1980 et le présent. L'impossibilité de séparer création et vie privée. Et le vide, l'insondable vide face à l'incapacité de continuer à tourner.

Dumbo

USA 2019 von Tim Burton. Mit Colin Farrell, Michael Keaton und Danny DeVito. 112'. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Scala, Sura, Waasserhaus

Der Kriegsveteran Holt Farrier wird vom Zirkusdirektor Max Medici engagiert sich um Dumbo zu kümmern. Der junge Dumbo ist jedoch wegen seiner großen Ohren

bloß eine Lachnummer. Doch als Holts Kinder herausfinden, dass Dumbo mit seinen Ohren fliegen kann, wird der kleine Elefant zum großen Star. Bald hört auch der skrupellose Unternehmer Vandevere von Dumbo, kauft Medicis Zirkus und lässt ihn gemeinsam mit der Trapez-Artistin Colette Marchant auftreten.

La magie Tim Burton opère-t-elle dans cette nouvelle version du classique de Disney ? En partie, grâce à la désormais bien connue invention visuelle du cinéaste. Mais l'intrigue, malgré l'ajout de personnages, est relativement prévisible et le cabotinage d'une partie de la distribution peut aussi énerver. Celles et ceux qui chérissent l'original peuvent faire l'impasse. (ft)

Escapada

L/B 2018 de Sarah Hirt. Avec François Neycken, Raphaëlle Corbisier et Yohan Manca. 89'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Scala, Starlight

Une fratrie désunie se retrouve en Espagne autour d'un héritage familial : une maison délabrée entourée de vignes. Gustave, le transporteur au bord de la faillite, Jules, le militant anarchiste qui vit en communauté, et Lou, la cadette perdue entre ses deux frères et ses envies d'ailleurs. Chacun a sa vision du monde et des projets pour ce lieu qui va réveiller les contentieux familiaux et foutre

un joyeux bordel dans la vie des personnages.

La caméra à l'épaule, plutôt que faire vibrer l'audience à l'unisson des personnages, fait juste « style » dans un film où les tensions familiales autour d'un héritage sont bien faciles à apaiser et l'opposition des modes de vie simpliste. Pourtant, on a envie d'aimer ces personnages que la réalisatrice sait rendre attachants. (ft)

Gloria Bell

USA/Chile 2018 von Sebastián Lelio. Mit Julianne Moore, John Turturro und Michael Cera. 102'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Gloria ist eine quirly Single-Frau um die fünfzig - stark und unabhängig. Nachts zieht sie durch die Tanzclubs von Los Angeles auf der Suche nach One-Night-Stands. Eines Tages lernt sie Arnold kennen und verliebt sich leidenschaftlich. In einem ständigen Auf und Ab zwischen Hoffnung und Verzweiflung stellt sie fest, wie schwer ihr Familienleben, ihre neue Beziehung und ihre Identitätsfindung zu vereinbaren sind.

En adaptant sa propre version chilienne, Sebastián Lelio cède certes un peu de son authenticité et de sa fougue pour adopter quelques canons hollywoodiens. Mais il offre à Julianne Moore un beau rôle de quinquagénaire épanouie, dans une histoire d'amour qui passe de fleur bleue à conflictuelle avec habileté. (ft)

KINO | 24.05. - 28.05.



Cette fois, les frères Dardenne s'emparent du thème de la radicalisation islamiste d'un jeune ingénu : « Le jeune Ahmed » - nouveau à l'Utopia.

Grâce à Dieu

F/B 2019 de François Ozon.
Avec Melvil Poupaud, Denis Ménochet et Swann Arlaud. 138'. V.o. À partir de 12 ans.

Kulturhuof Kino, Scala, Starlight

Alexandre vit à Lyon avec sa femme et ses enfants. Un jour, il découvre par hasard que le prêtre qui a abusé de lui aux scouts officie toujours auprès d'enfants. Il se lance alors dans un combat, très vite rejoint par François et Emmanuel, également victimes du prêtre, pour « libérer leur parole » sur ce qu'ils ont subi. Mais les répercussions et conséquences de ces aveux ne laisseront personne indemne.

✂✂✂ L'éclectisme de François Ozon est parfois clivant, mais c'est clairement du bon côté que se situe ce film. Le sujet de la pédophilie dans l'Église catholique y est abordé frontalement, sans pourtant donner dans le pamphlet anticlérical basique. L'excellente distribution, dirigée avec maestria, y est aussi pour beaucoup. (ft)

Hotel Mumbai

AUS/IND/USA 2019 von Anthony Maras. Mit Dev Patel, Armie Hammer und Jason Isaacs. 125'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Kirchberg, Kursaal, Waasserhaus

Am 26. November 2008 wurde das Hotel Taj Mahal in Mumbai Opfer eines Terroranschlags. Die Abriegelung des Edelhotels dauerte 68 Stunden an, hunderte Gäste wurden als Geiseln gehalten und mehr als 160 Menschen starben. Nur das Eingreifen der Hotelangestellten und einiger Hotelgäste verhinderte, dass noch mehr Menschen ihr Leben lassen mussten.

How to Train Your Dragon: The Hidden World

USA 2018, Kinderanimationsfilm von Dean DeBlois. 104'. Dt. Fassung. Ab 6.

Prabbeli, Sura

Hicks hat als Häuptling von Berk seinen langgehegten Traum wahrgemacht und eine Welt geschaffen, in der Drachen und Menschen friedlich zusammenleben können. Auch sein bester Freund, der Nachtschattendrache Ohnezahn, fühlt sich in dieser Welt wohl - bis er eines Tages einem ungezähmten und eigensinnigen Drachenweibchen begegnet, das ihm völlig den Kopf verdreht.

John Wick: Chapter 3 - Parabellum

NEW USA 2019 von Chad Stahelski. Mit Keanu Reeves, Asia Kate Dillon und Ian McShane. 101'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg

John Wick darf den wohlverdienten Ruhestand von seiner blutigen Tätigkeit als Auftragskiller nicht genießen und bekommt es wieder mit gefährlichen Gegnern zu tun. Nachdem er ein Mitglied der internationalen Vereinigung der Assassinen getötet hat, ist John Wick mit einem Kopfgeld von 14 Millionen zum Freiwild für Profikiller erklärt worden.

Just a Gigolo

F 2019 d'Olivier Baroux. Avec Kad Merad, Anne Charrier et Léopold Moati. 94'. V.o. À partir de 6 ans.

Scala

Comment vivre heureux et riche sans travailler ? Être gigolo. Mais après 25 ans de vie commune avec Denise, Alex le gigolo se fait congédier sans préavis et se retrouve à la rue. Forcé de s'installer chez sa sœur et son neveu de 10 ans, il n'a alors qu'une obsession : retrouver au plus vite une riche héritière.

La dernière folie de Claire Darling

F 2019 de Julie Bertuccelli. Avec Catherine Deneuve, Chiara Mastroianni et Samir Guesmi. 94'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

À Verderonne, petit village de l'Oise, c'est le premier jour de l'été, et Claire Darling se réveille persuadée de vivre son dernier jour. Elle décide alors de vider sa maison et brade tout sans distinction, des lampes Tiffany à la pendule de collection. Les objets tant aimés se font l'écho de sa vie tragique et flamboyante. Cette dernière folie fait revenir Marie, sa fille, qu'elle n'a pas vue depuis 20 ans.

✂✂ Un film atypique, avec quelques longueurs, mais très bien servi par des actrices et acteurs formidables. (lc)

Le jeune Ahmed

NEW B/F 2019 de Luc Dardenne et Jean-Pierre Dardenne. Avec Idir Ben Addi, Olivier Bonnaud et Myriem Akheddiou. 84'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

En Belgique, aujourd'hui, le destin du jeune Ahmed, 13 ans, pris entre les idéaux de pureté de son imam et les appels de la vie.

Les crevettes pailletées

F 2019 de Cédric Le Gallo et Maxime Govare. Avec Nicolas Gob, Alban Lenoir et Michaël Abiteboul. 100'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Après avoir tenu des propos homophobes, Mathias Le Goff, vice-champion du monde de natation, est condamné à entraîner « Les crevettes pailletées », une équipe de water-polo gay, davantage motivée par la fête que par la compétition.

Long Shot

TIPP USA 2019 von Jonathan Levine. Mit Charlize Theron, Seth Rogen und O'Shea Jackson Jr. 125'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Der arbeitslose Journalist Fred Flarsky sieht seine erste große Liebe Charlotte Field wieder. Sie ist mittlerweile als Außenministerin der Vereinigten Staaten von Amerika tätig und plant als Präsidentin der USA zu kandidieren. Kurzerhand stellt Charlotte ihn als ihren Redenschreiber ein. Doch Freds einzige Interesse besteht darin, wie er sie beeindrucken kann.

KINO | 24.05. - 28.05.

**Mickey et ses amis :
top départ !**

REPRISE USA 2018, film d'animation pour enfants de Rob LaDuca et Mark Seidenberg. 60'. V. fr.

Kinepolis Belval et Kirchberg

Mickey et ses amis prennent le volant ! Ils tiennent un garage à Hot Dog Ville et se préparent à faire des courses vertigineuses aux quatre coins du monde à bord de leurs bolides qui se transforment en voitures de courses. Et quand elles ne sont pas sur les pistes, Daisy et Minnie gèrent « Les bénévoles », leur société qui offre ses services aux habitants de la ville.

**Minuscule 2 - Les mandibules
du bout du monde**

F 2019, film d'animation pour toute la famille de Thomas Szabo et Hélène Giraud. 92'. V.o.

Utopia

Quand tombent les premières neiges dans la vallée, il est urgent de préparer ses réserves pour l'hiver. Hélas, durant l'opération, une petite coccinelle se retrouve piégée dans un carton à destination des Caraïbes !

Napszállta

(Sunset) H/F 2019 von László Nemes. Mit Juli Jakab, Vlad Ivanov und Evelin Dobos. 142'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Die in einem Waisenhaus aufgewachsene 21-jährige Írisz Leiter reist 1913 nach Budapest, um eine Karriere als Schneiderin zu verfolgen. Im Hutgeschäft, das einst ihren verstorbenen Eltern gehörte, erfährt sie von einem früheren Kollegen Oszkár Brill, dass sie einen Bruder hat. Die Suche nach ihrem letzten lebenden Verwandten in einem Land, das sich auf einen Krieg vorbereitet, bringt jedoch ein Geheimnis ans Licht.

Nous finirons ensemble

F 2019 de Guillaume Canet. Avec François Cluzet, Marion Cotillard et Gilles Lellouche. 135'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Belval et Kirchberg

Sept ans après, la bande d'amis a éclaté mais se retrouve, à l'occasion de l'anniversaire surprise de Max qui ne semble pas ravi de revoir tous ses amis.

Ostwind 4: Aris Ankunft

D 2019 von Theresa von Eltz. Mit Luna Paiano, Hanna Binke und Amber Bongard. 102'. O-Ton. Für alle.

**Kulturhuef Kino, Le Paris, Scala,
Starlight, Sura**

Ärger auf Gut Kaltenbach: Mikas Großmutter, Sam und Herr Kaan versuchen trotz allerlei Problemen, ihren Hof am Laufen zu halten, denn er droht in fremde Hände zu fallen. Noch dazu ist Ostwind durch den fiesen Pferdetrainer Thordur Thorvalds in Gefahr. Da bringt Fanny die ebenso freche wie aufgeweckte Ari mit nach Kaltenbach, die sofort eine ganz besondere Beziehung zu Ostwind aufzubauen scheint.

Pachamama

REPRISE F/L 2018, film d'animation pour enfants de Juan Antin. V. lux. 75'.

Prabbeli

Tepulpaï et Naïra, deux petits Indiens de la cordillère des Andes, partent à la poursuite de la Pachamama, totem protecteur de leur village, confisqué par les Incas. Leur quête les mènera jusqu'à Cuzco, capitale royale assiégée par les conquistadors.

Pokémon Detective Pikachu

USA/J 2019 von Rob Letterman. Mit Justice Smith, Kathryn Newton und Bill Nighy. 104'. Ab 6.

**Kinepolis Belval und Kirchberg,
Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal,
Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala,
Starlight, Sura, Waasserhaus**

Tim lebt in Ryme City, in einer Welt, in der Menschen Pokémon sammeln, um mit den kleinen Monstern in Kämpfen gegeneinander anzutreten. Auch der 21-jährige wollte früher ein berühmter Pokémon-Trainer zu werden, hat diesen Traum aber längst aufgegeben.

Qui m'aime me suive !

F 2019 de José Alcalá. Avec Daniel Auteuil, Catherine Frot et Bernard Le Coq. 90'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Gilbert et Simone vivent une retraite agitée dans un village du sud de la France. Le départ d'Étienne, son voisin et amant, le manque d'argent, mais surtout l'aigreur permanente de son mari, poussent Simone à fuir le foyer. Gilbert prend alors conscience qu'il est prêt à tout pour retrouver sa femme, son amour.

In den regionalen Kinos

BETTEMBOURG / LE PARIS

Aladdin
Avengers: Endgame
Ostwind 4: Aris Ankunft
Pokémon Detective Pikachu
Vice
Yao

ECHTERNACH / SURA

Aladdin
Avengers: Endgame
Der Fall Collini
Dumbo
How to Train Your Dragon:
The Hidden World
Ostwind 4: Aris Ankunft
Pokémon Detective Pikachu
Vice
Wonder Park
Yao

GREVENMACHER / KULTURHUEF

Aladdin
Avengers: Endgame
Grâce à Dieu
Ostwind 4: Aris Ankunft
Pokémon Detective Pikachu
Vice
Wonder Park
Yao

KAHLER / KINOLER

Aladdin
Pokémon Detective Pikachu
Yao

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Aladdin
Avengers: Endgame
Dumbo
Hotel Mumbai
Pokémon Detective Pikachu
Wonder Park

RUMELANGE / KURSAAL

Aladdin
Avengers: Endgame
Dumbo
Hotel Mumbai
Pokémon Detective Pikachu
Wonder Park

TROISVIERGES / ORION

Aladdin
Avengers: Endgame
Der Fall Collini
Pokémon Detective Pikachu
Wonder Park
Yao

WILTZ / PRABELLI

Aladdin
Der Fall Collini
How to Train Your Dragon:
The Hidden World
Pachamama
Pokémon Detective Pikachu



woxx

dat anert abonnement / l'autre abonnement
Tél.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79 • abo@woxx.lu

d'solidaritéit: de geste, deen zielt !

www.astm.lu

astm
ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000

KINO | 24.05. - 28.05.

last minute

**Ano natsu, ichiban shizukana umi**

(A Scene at the Sea) J 1991 de Takeshi Kitano. Avec Kuroudo Maki, Hiroko Oshima et Sabu Kawahara. 101'. V.o. + s.-t. fr. À partir de 12 ans.

Kinosch, 29.5 à 20h30.

Un jeune éboueur sourd-muet se prend d'une passion obsessionnelle pour le surf. Soutenu par le regard protecteur de sa fiancée, sourde-muette comme lui, le jeune homme progresse, d'apprentissages éprouvants en compétitions harassantes, jusqu'à ce que la mer les sépare.

**Marathon: Avengers: Infinity War + Avengers: Endgame**

USA 2018/2019 von Joe Russo und Anthony Russo. Mit Robert Downey Jr., Chris Hemsworth und Mark Ruffalo. 317'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg, 30.5. um 14h.

Entdecke wie Thanos, eines der mächtigsten Wesen überhaupt, es schafft, einen Großteil des Universums auszulöschen und die Avengers schließlich gemeinsam gegen den vollkommenen Untergang ankämpfen.

Men at the Movies: Godzilla: King of the Monsters

USA 2019 von Michael Dougherty. Mit Vera Farmiga, Kyle Chandler und Millie Bobby Brown. 132'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg, 30.5. um 19h30.

Nachdem der Nuklearwissenschaftler Joe Brody und sein beim US-Militär Sohn Ford herausfanden, dass der skrupellose Ichiro Serizawa nach einer Beinahe-Reaktorkatastrophe im japanischen Janjira an einer riesigen, urzeitlichen Kreatur herumexperimentiert, konnte gegen das „Muto“ getaufte Wesen nur einer etwas ausrichten: Godzilla. Jetzt müssen die Krypto-Zoologen von Monarch allerdings einen Weg finden, gleich mit einer Reihe von Urzeit-Monstern fertig zu werden.

**Rocketman**

NEW GB 2019 von Dexter Fletcher. Mit Taron Egerton, Jamie Bell und Richard Madden. 121'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Rocketman erzählt die beeindruckende Lebensgeschichte des britischen Popmusikers Reginald Kenneth Dwight, besser bekannt unter seinem Pseudonym Elton John.

Sawah

L/B/ET 2019 d'Adolf El Assal. Avec Karim Kassem, Eric Kabongo et Nilton Martins. 87'. V.o. + s.-t. À partir de 6 ans.

Scala

Samir vient de gagner un championnat de DJ en Égypte. Il remporte un voyage à Bruxelles pour participer au festival DJ mondial « Drop Beats ». Mais son vol est redirigé vers le Luxembourg en raison d'une grève majeure en Belgique. Dans la foulée, Samir perd toutes ses affaires, y compris ses papiers, sa musique et même son identité. Coincé dans ce pays inconnu, il va faire la rencontre de nombreux personnages qui l'aideront à rejoindre la Belgique pendant qu'une révolution éclate dans son pays natal. Une folle épopée de 48 heures s'ensuit.

Stan & Ollie

GB/USA/CDN 2019 von Jon S. Baird. Mit Steve Coogan, John C. Reilly und Shirley Henderson. 97'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Scala

Das legendäre Komiker-Duo Stan Laurel und Oliver Hardy, auch bekannt als Dick und Doof, feierte einst große Erfolge. Doch im Jahr 1953 ist ihr Ruhm etwas verblasst. Der Promoter Bernard Delfont kann sie überzeugen, eine Bühnentour durch Großbritannien zu machen. Während die ersten Vorführungen vor nur wenig gefüllten Rängen stattfinden, spricht sich herum, dass es die Comedians noch draufhaben und die Hallen füllen sich. Doch bei Stan und Ollie kriselt es. Während Stan, der kreative Kopf des Duos, davon träumt, noch einen großen Film zu machen, geht es Ollie gesundheitlich immer schlechter. **XXXX** « Stan & Ollie » est bien plus qu'une franche rigolade, mais un monument filmé érigé en l'honneur de deux personnes qui ont changé à tout jamais l'histoire du cinéma. (lc)

Superhjemp retörens

REPRISE L 2018 vum Félix Koch. Mat André Jung, Désirée Nosbusch an Étienne Halsdorf. 100'. O.-Toun + Ét. Vu 6 Joer un.

Starlight

Fir dat klenkt Lëtzebuerg virun enger kosmescher Katastroph ze retten, muss de Charel Kuddel, e Staatsbeamte matten an der Midlife Crisis, seng Superkräfte reaktivéieren a seng gréissten Angscht iwwerwannen: seng Famill.

XX Et huet een d'Impressioun, hei géife sech e Land an eng gewëssen Elite selwer feiere wëllen, an dobäi nach nostalgisch an eng Vergaangenheet kucken, déi et sou net méi gëtt - an déi et och vläicht sou ni ginn ass. Jee, ween zwou Stonne wëll an sou Erënnerunge schwelgen, ka sech de Film roueg ukucken - ween dorobber keng Loscht huet, verpasst awer och bal näischt. (lc)

Tel Aviv on Fire

L/F/IL/B 2018 de Sameh Zoabi. Avec Kais Nashef, Lubna Azabal et Yaniv Biton. 97'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Utopia

Une comédie sur les tribulations d'un vrai-faux scénariste de soap opera pris entre deux feux dans le conflit israélo-palestinien.

XXX Situé au cœur d'un conflit aux ramifications inextricables, « Tel Aviv on Fire » réussit le tour de force d'offrir une comédie légère et intelligente sur un sujet brûlant. (ft)

Temblores

(Tremblements) F/GCA/L 2019 de Jayro Bustamante. Avec Juan Pablo Olislager, Maria Telón et Diane Bathen. 90'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Utopia

Pablo, quadragénaire et bon père de famille de deux merveilleux enfants habitant à Guatemala City, est un exemple de vertu. Chrétien évangélique pratiquant, sa vie « parfaite » se gâte quand il tombe amoureux d'un autre homme et fait son coming out. Sa famille et son église décident de tout faire pour le « guérir » de son homosexualité et le forcer à réprimer ses pulsions.

KINO | 24.05. - 28.05.



Irgendwann werden die alternden Popstars für die Biopics auch ausgehen, bis dahin ist Elton John auch noch mal dran: „Rocketman“ – neu im Kinopolis Belval und Kirchberg.

The Mule

USA 2019 von und mit Clint Eastwood.
Mit Bradley Cooper und Laurence Fishburne. 116'. Ab 16.

Scala

Earl Stone ist ein Veteran des Zweiten Weltkriegs und nach seiner militärischen Karriere zu einem anerkannten Gartenbauexperten aufgestiegen. Doch er ist hoch verschuldet, was den über 80 Jahren alten Earl dazu verleitet, für ein mexikanisches Kartell Kokain über die Grenze zu schmuggeln. Obwohl die Geschäfte zwischen Earl und dem Kartell gut laufen, gerät er eines Tages auf den Radar des erbarmungslosen DEA-Agenten Colin Bates.

Est-ce le dernier film de Clint Eastwood, 88 ans ? À le voir à l'écran, dans un personnage qui lui ressemble, on pourrait le croire, et c'est terriblement émouvant. Mais au-delà de cette question légitime, le film est bien ficelé, malgré quelques longueurs narratives, et la réalisation sobre et efficace. (ft)

The Queen's Corgi

B 2019 Animationsfilm von Ben Stassen und Vincent Kesteloot. 84'. Für alle.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala, Starlight

Mehr Luxus geht nicht: Seit Rex als niedlicher Welpen in den Buckingham

Palast gekommen ist, lebt der Corgi in Saus und Braus. Im Handumdrehen erobert der Kleine das Herz Ihrer Majestät. Und nicht nur Prinz Philip treibt er mit seinen Allüren bald an die Grenzen seiner Geduld. Bis zu dem Tag, an dem Rex während des Staatsbanketts zu Ehren eines US-Präsidenten mit auffallend orangefarbenen Haaren in Ungnade fällt. Rex landet auf den Straßen Londons, als einer unter zahllosen Streunern, die ums Überleben kämpfen.

Us

USA 2019 von Jordan Peele.
Mit Lupita Nyong'o, Winston Duke und Elisabeth Moss. 119'. O-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Kirchberg

Adelaide Wilson und ihr Mann Gabe möchten mit ihren Kindern ein paar entspannte Sommertage an der Küste verbringen. Doch als die Wilsons mit ihren Freunden zurück in ihrem Ferienhaus sind, nähern sich am Abend plötzlich seltsame und furchteinflößende Gestalten. Die ungebetenen Besucher jagen ihnen nicht nur große Angst ein, sie sehen den einzelnen Familienmitgliedern auch verstörend ähnlich.

Peele hat eine Bildsprache geschaffen, die man so schnell nicht mehr aus dem Kopf bekommt. Wer sich über das Gesehene nicht allzu viel den Kopf zerbricht, wird ohne Zweifel auf seine Kosten kommen. (tj)

Vice

USA 2019 von Adam McKay.
Mit Christian Bale, Amy Adams und Steve Carell. 134'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Kulturhuof Kino, Le Paris, Starlight, Sura

Wyoming im Jahr 1963: Der 22-jährige Dick Cheney schlägt sich durchs Leben nachdem er das Studium in Yale wegen seiner Sauferei geschmissen hat. Nachdem seine Frau ihn verlassen möchte, ergattert Cheney ein Praktikum in Washington. An der Seite des Kabinettsmitglieds Donald Rumsfeld beginnt er seine politische Laufbahn und wird bald zum Verteidigungsminister unter George Bush Sr. und später Vizepräsidentschaftskandidat an der Seite von George W. Bush. Bald ist es auch Cheney, der nach dem 11. September die Pläne für einen Krieg gegen den Irak vorantreibt.

Un pamphlet féroce, documenté et rythmé, servi par une distribution impeccable. (Vincent Artuso)

Vox Lux

NEW USA 2018 von Brady Corbet.
Mit Natalie Portman, Jude Law und Stacy Martin. 112'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

1999 bricht eine Schießerei in der Schule der beiden Schwestern Celeste und Eleanor aus. Die Teenager überleben und bewältigen ihr Trauma, indem sie einen Song komponieren, der diese Tragödie in Worte fasst. Celeste wird als Sängerin damit zum Star katapultiert, während Eleanor

sich als kreativer Kopf versteht. 2017 organisiert Celeste, die 31-jährige Pop-Diva und nun selbst Mutter einer Tochter, die nächste Tournee für ihr neues Album, „Vox Lux“, das nach einem Skandal ihre Karriere neu in Schwung bringen soll. Der unbeugsame, größenwahnsinnige und pampige Star muss seinen Ruhm und die komplizierten Familienbande unter einen Hut bekommen - in einem vom Terrorismus gezeichneten Land.

Wonder Park

USA/E 2019, Kinderanimationsfilm. 86'. Für alle.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kulturhuof Kino, Kursaal, Orion, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Die zehnjährige June entdeckt im Wald einen zauberhaften Vergnügungspark mit spaßigen Fahrgeschäften und sprechenden Tieren. Doch er ist ziemlich heruntergekommen. Bald erkennt June, dass sie die Einzige ist, die Wonder Park retten kann, denn er entstammt ihrer eigenen Fantasie.

Yao

F/SN 2019 de Philippe Godeau.
Avec Omar Sy, Lionel Louis Basse et Fatoumata Diawara. 104'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinoler, Kulturhuof Kino, Le Paris, Orion, Starlight, Sura, Utopia

Yao est un jeune garçon prêt à tout pour rencontrer son héros : Seydou Tall, un célèbre acteur français. Invité à Dakar pour promouvoir son nouveau livre, ce dernier se rend dans son pays d'origine pour la première fois. Touché par cet enfant, l'acteur décide de fuir ses obligations et de le raccompagner chez lui. Sur les routes du Sénégal, Seydou comprend qu'en roulant vers le village de l'enfant, il roule aussi vers ses racines.

Cette histoire initiatique d'un Français d'origine africaine qui retourne sur la terre de ses ancêtres contient les habituels poncifs. Mais le Sénégal y est cinégénique, le jeune acteur émouvant et Omar Sy, qu'on sait piètre acteur de composition, plutôt juste dans un rôle qui, évidemment, lui ressemble. (ft)

FILMTIPP

Long Shot

Malgré des blagues scabreuses et un scénario cousu de fil blanc (ce n'est pas le premier film sur un nerd qui s'éprend d'une femme inaccessible), Jonathan Levine réussit à amuser, probablement grâce à l'inattendue alchimie de Charlize Theron et Seth Rogen à l'écran. Du divertissement assumé qui fonctionne.

Aux Kinopolis Belval et Kirchberg

Florent Toniello



CINÉMATHÈQUE | 24.05. - 02.06.

cinémathèque

Tatie Danielle

F 1990 d'Étienne Chatiliez.
Avec Tsilla Chelton, Catherine Jacob et
Éric Prat. 110'. V.o.

Fr, 24.5., 18h30.

Tatie Danielle est insupportable avec
ses neveux chez qui elle habite en
échange de l'héritage à venir. Elle perd
le petit garçon de la maison, maltraite
le chien, critique la cuisine et fait
même pipi au lit !

Yeelen

(Das Licht) F/J/D/BF/RMM von
Souleymane Cissé. Mit Issiaka Kane,
Aoua Sangare und Moussa Keita. 105'.
O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 24.5., 20h30.

Ein junger Mann mit magischen
Kräften reist zu seinem Onkel, um ihn
im Kampf gegen einen Zauberer zu
unterstützen.

Driving Miss Daisy

USA 1989 von Bruce Beresford.
Mit Morgan Freeman, Jessica Tandy
und Dan Aykroyd. 100'. O.-Ton. + fr. Ut.

Sa, 25.5., 19h.

Atlanta, in den 50er-Jahren: Die
jüdische Witwe Daisy Werthan lebt
alleine auf ihrem Landsitz und kann
selbst nicht mehr Auto fahren. Auf den
Vorschlag ihres Sohnes hin stellt sie
sich den schwarzen Chauffeur Hoke
Colburn ein, doch sie weigert sich
zunächst, dessen Dienste in Anspruch
zu nehmen. Im Laufe der Jahre jedoch
überwinden die beiden eigenwilligen
Charaktere ihre Vorurteile.

Gentlemen Prefer Blondes

USA 1953 von Howard Hawks.
Mit Jane Russell, Marilyn Monroe und
Charles Coburn. 91'. O.-Ton + fr. Ut.

Sa, 25.5., 21h30.

Sie sind jung, sexy und unverheiratet.
Um diesen Zustand zu ändern,
begeben sich die beiden Showgirls
Lorelei und Dorothy während der
Überfahrt auf einem Luxusliner auf
Männerfang. Doch die Jagd nach den
passenden Ehemännern ist nicht so
einfach, denn die Palette der Probleme
auf dem Weg in den Ehehafen ist
vielfältig.

L'ours

F 1988 de Jean-Jacques Annaud.
Avec Tchéky Karyo, Jack Wallace et
André Lacombe. 96'. V.o.

So, 26.5., 15h.

L'ourson Youk, dont la maman est
morte, doit apprendre à se défendre
au milieu d'un environnement hostile.
Il est bientôt recueilli par un grand
ours solitaire, Kaar. Les deux animaux
vont apprendre à se protéger l'un et
l'autre face à deux chasseurs.

Twenty Thousand Leagues
under the Sea

USA 1954 von Richard Fleischer.
Mit Kirk Douglas, James Mason und
Paul Lukas. 126'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 26.5., 17h.

Eine ganze Reihe von Kriegsschiffen
sinkt auf mysteriöse Weise und
Gerüchte über ein Seemonster
machen die Runde. Um das zu
untersuchen, wird ein weiteres Schiff
losgeschickt, allerdings wird auch
dieses bald angegriffen und von
dem vermeintlichen Monster auf den
Meeresgrund befördert.

The New World

USA/GB 2005 von Terrence Malick.
Mit Colin Farrell, Christian Bale und
Q'orianka Kilcher. 135'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 26.5., 20h30.

Im frühen 17. Jahrhundert machen
sich britische Entdecker auf die Reise
nach Nordamerika. In der Kolonie
Virginia kommt es zum ersten
Zusammentreffen der europäischen
und amerikanisch-indianischen Kultur.
Captain John Smith und Pocahontas,

eine Prinzessin der Powhatan-Indianer,
verlieben sich ineinander. Doch der
anfänglichen Harmonie stehen die
gegensätzlichen Traditionen beider
Kulturen gegenüber.

Four Friends

USA 1982 Von Arthur Penn.
Mit Craig Wasson, Jodi Thelen
und Michael Huddleston. 115'.
O.-Ton + fr. Ut. Davor Konferenz mit
Filmausschnitten, mit Laurent
Le Forestier. 60'. Fr. Fassung. Im
Rahmen von „Université populaire
du cinéma“.

Mo, 27.5., 19h.

Die USA in den frühen 60er-Jahren:
Nach der Highschool trennen sich die
Wege von vier Freunden bis sie sich
ein Jahrzehnt später wiedersehen. Der
jugoslawische Einwanderer Danilo
träumt davon ein Autor zu werden,
Tom geht zum Militär, David überlegt
in seiner Heimat zu bleiben und im
Beerdigungsunternehmen seiner
Familie zu arbeiten und Georgia
sehnt sich nach außergewöhnlichen
Abenteuern.

The Ladykillers

GB 1957 von Alexander Mackendrick.
Mit Alec Guinness, Peter Sellers und
Katie Johnson. 91'. O.-Ton + fr. Ut.

Di, 28.5., 18h30.

Unter Führung des gerissenen
Ganoven Professor Marcus verfolgen
fünf Gauner verschiedensten Schlags
einen ehrgeizigen Plan: Sie nisten
sich im abgelegenen Haus der
schrulligen, aber gutmütigen alten
Mrs. Wilberforce zur Untermiete ein,
um dort einen Überfall auf einen
Geldtransport zu planen.

Ace in the Hole

USA 1951 von Billy Wilder.
Mit Kirk Douglas, Jan Sterling und
Porter Hall. 111'. O.-Ton + fr. Ut.

Di, 28.5., 20h30.

Der in Ungnade gefallene Reporter
Chuck Tatum sieht seine Chance
auf journalistischen Ruhm in
einer Sensationsberichterstattung
über einen in einer Indianerhöhle
eingeschlossenen Schatzsucher. Um
seine Story ausweiten zu können,
behindert er die Rettungsmission.

A Foreign Affair

USA 1948 von Billy Wilder.
Mit Marlene Dietrich, Jean Arthur und
John Lund. 116'. O.-Ton + fr. Ut.

Mi, 29.5., 18h30.

Phoebe Frost, eine Kongress-
abgeordnete aus Iowa fliegt zu einem
fünftägigen Kontrollbesuch in das
Nachkriegsberlin, um die Moral der
US-amerikanischen Besatzungstruppe
zu überprüfen. Dabei kommt es zu
allerlei pikanten Situationen rund
um die Nachtclubsängerin Erika von
Schlütow, die mit Captain John Pringle
ein Verhältnis hat.

Fitzcarraldo

BRD 1982 von Werner Herzog.
Mit Klaus Kinski, Claudia Cardinale
und José Lewgoy. 156'. O.-Ton + fr. Ut.

Mi, 29.5., 20h30.

Iquitos um 1900: Nach einem
gescheiterten Eisenbahnprojekt plant
Brian Sweeney Fitzgerald, genannt
Fitzcarraldo, bereits seinen nächsten
Coup. Mitten im Urwald will er ein
Opernhaus errichten.

Ein Klassiker des Gangsterfilms im Original: „The Ladykillers“ – am Dienstag, dem 28.5. in der Cinémathèque.



CINÉMATHEQUE | 30.11. - 09.12.

A Private Function

GB 1984 von Malcolm Mowbray.
Mit Michael Palin, Maggie Smith und Denholm Elliott. 96'. O.-Ton + fr. Ut.

Do, 30.5., 18h30.

Zwei Jahre nach Kriegsende wird in England das Fleisch immer noch rationiert. Anlässlich der Hochzeit von Prinzessin Elizabeth und Prinz Philip will eine Gruppe von Geschäftsleuten die Stadtverwaltung durch eine große Feier beeindrucken. Heimlich mästen die Männer ein Schwein und halten es vor der Öffentlichkeit in einem nahe gelegenen Bauernhof versteckt. Durch einen Zufall entdeckt jedoch der Fußpfleger Gilbert Chilvers das Tier und stiehlt es kurzerhand gemeinsam mit seiner Frau Joyce.

Sabrina

USA 1954 von Billy Wilder.
Mit Humphrey Bogart, Audrey Hepburn und William Holden. 113'. O.-Ton + fr. Ut.

Do, 30.5., 20h30.

Sabrina ist schon seit langem mehr oder weniger heimlich in David, den jüngeren Sohn der reichen Familie Larrabee, verliebt, der sich jedoch nicht für sie interessiert, da sie lediglich die Tochter des Chauffeurs ist. Erst als Sabrina nach einem längeren Aufenthalt in Paris als kultivierte und elegante Frau zurückkehrt, findet David Gefallen an ihr.

Johnny Stecchino

I 1991 de et avec Roberto Benigni.
Avec Nicoletta Braschi et Paolo Bonacelli. 120'. V.o. + s.-t. fr.

Fr, 31.5., 18h30.

Dante n'a rien pour plaire : maigrichon et maladroit, il n'essuie que rebuffades auprès des filles. C'est alors qu'il rencontre Maria, reichste hérière qui lui trouve un charme irrésistible. Ce que Dante ignore, c'est que Maria cache dans la cave de sa luxueuse villa Johnny Stecchino, son amant mafioso qui lui ressemble comme deux gouttes d'eau.

Yi Yi

RC/J 2000 von Edward Yang.
Mit Elaine Jin, Chen Xisheng und Issey Ogata. 177'. O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 31.5., 20h30.

In Taipeh gerät das scheinbar intakte Leben einer Familie gehörig aus den Fugen. Während die zufällige

Begegnung mit seiner Jugendliebe Familienvater NJ in eine Midlifecrisis stößt, zweifelt auch seine Frau Min-Min nach dem Schlaganfall ihrer Mutter an ihrem bisherigen Leben. Die Kinder Ting-Ting und Yang-Yang haben derweil ihre ganz eigenen Sorgen. **XXX** Une famille taiwanaise en crise qu'Edward Young nous montre avec un humour subtil. Un grand film. (Germain Kerschen)

Vem? Film för de små

(Coucou nous voilà !) S 2011, courts métrages d'animation de Jessica Laurén. 32'. V. fr. À partir de 3 ans.

So, 2.6., 15h.

Nounourse et ses amis s'amuse, jouent, se bagarrent et se réconcilient les uns avec les autres. Les histoires abordent chacune un thème différent en lien avec la vie réelle : faire du bricolage, se mettre en colère, se perdre au supermarché, faire des gâteaux chez sa mamie.

Murder on the Orient Express

USA 1974 von Sydney Lumet.
Mit Albert Finney, Lauren Bacall und Jacqueline Bisset. 126'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 2.6., 17h.

1935: Nachdem er gerade einen Fall in Istanbul abgeschlossen hat, fährt der belgische Meisterdetektiv Hercule Poirot mit dem Orient Express nach London. An Bord wird er von dem amerikanischen Multimillionär Samuel Ratchett um Bewachung gebeten, doch lehnt er das Angebot ab. Als am darauffolgenden Morgen Ratchett ermordet aufgefunden wird, nimmt Poirot die Ermittlung auf.

La Chinoise

F 1967 de Jean-Luc Godard.
Avec Anne Wiazemsky, Juliet Berto et Jean-Pierre Léaud. 95'. V.o.

So, 2.6., 20h30.

Dans un appartement dont les murs sont recouverts de petits livres rouges, des jeunes gens étudient la pensée marxiste-léniniste. Leur leader, Véronique, propose au groupe l'assassinat d'une personnalité.

AVIS

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : ouverte
Type de marché : services

Ouverture le 18/06/2019 à 16:00.

Lieu d'ouverture :
Administration des bâtiments publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

Intitulé :
Déconstruction sélective du bâtiment « aile 3.000 » de l'école internationale Michel Lucius à Luxembourg.

Description :
Enlèvement gratuit de meubles, d'objets meublants et d'éléments faciles à démonter en vue de leur future réutilisation.

Nature des objets à enlever gratuitement :

- cloisons sanitaires en matériau HPL
- équipement de cuisine professionnelle
- faux plafonds de différentes sortes
- revêtements en aluminium
- lampes intérieures de différentes sortes
- meubles faisant partie d'un équipement scolaire (armoires, étagères, plans de travail, vitrines, bancs, tables, bureaux...)
- tableaux scolaires
- feuilles de portes intérieures
- radiateurs
- éviers
- équipements sanitaires
- équipements intérieurs d'un bâtiment scolaire

Une documentation photographique détaillée est fournie avec le dossier. Les travaux sont adjugés en lots. L'enlèvement se fait durant l'été 2019 et peut être étalé sur une période de 20 jours maximum.

Conditions de participation :
Toutes les conditions de participation sont indiquées dans le dossier.

Modalités visite des lieux/réunion d'information :

La visite des lieux est laissée à l'appréciation du candidat mais est fortement recommandée. Le bâtiment sera accessible le mardi

4 juin 2019 à 16:30 et le samedi 8 juin 2019 à 11:00
À ces dates, des visites guidées seront organisées. L'inscription à la visite est obligatoire et se fait par e-mail (dgp_secretariat@bp.etat.lu) avant le 3 juin 2019. La date choisie doit être indiquée. Les modalités d'accès au bâtiment seront communiquées par retour de courriel.

Conditions d'obtention du dossier de soumission :
Le dossier complet peut être retiré via le portail des marchés publics (www.pmp.lu) ou peut être sollicité auprès de l'Administration des bâtiments publics à l'adresse suivante : dgp_secretariat@bp.etat.lu

Réception des offres :
Les offres peuvent être remises soit sous forme papier à l'Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg, soit sous forme électronique par le portail des marchés publics (www.pmp.lu) respectivement à l'adresse dgp_secretariat@bp.etat.lu, avant la date limite indiquée ci-dessus.

Date de publication de l'avis 1900758 sur www.marches-publics.lu : 16/05/2019